

MOD.
SH7082

solac



SECADOR

INSTRUCCIONES DE USO

HAIR DRYER

INSTRUCTIONS FOR USE

SÈCHE-CHEVEUX

MODE D'EMPLOI

HAARTROCKNER

GEBRAUCHSANLEITUNG

SECADOR

INSTRUÇÕES DE USO

ASCIUGACAPELLI

ISTRUZIONI PER L'USO

HAARDROGER

GEbruiksaanwijzing

FÉN

NÁVOD K POUŽITÍ

SUSZARKA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

SUŠ IČ VLASOV

NÁVOD NA POUŽITIE

HAJSZÁRÍTÓ

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

СЕ ШОАР

ГЛАДЕНЕ

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

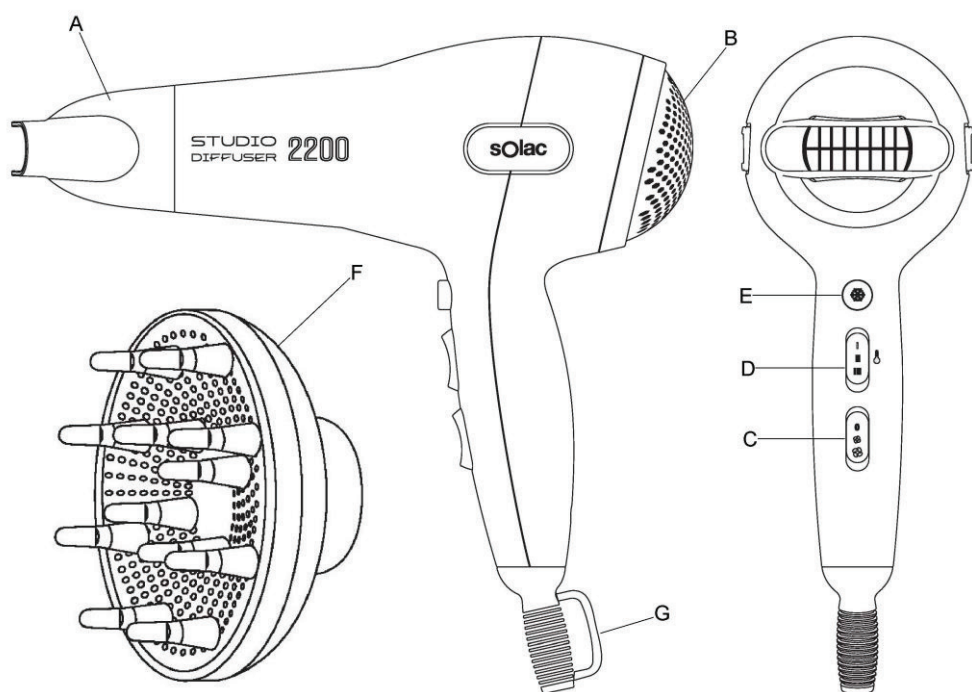
USCĂTOR

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

شعر مجفف
اميلعت

Solac is a registered Trade Mark





Este secador ha sido desarrollado para ofrecerle la máxima calidad y funcionalidad, gracias a su potente motor, obtendrá un secado rápido para un resultado perfecto.

Le agradecemos que nos haya elegido y esperamos que disfrute con el uso de su nuevo secador Solac.

DESCRIPCIÓN

- A Concentrador de aire
- B Filtro de entrada de aire
- C selector de velocidad
- D selector de temperatura
- E Botón de golpe de aire frío
- F Difusor
- G Anilla para colgar

Leer atentamente este folleto de instrucciones antes de poner el aparato en marcha y guardarlo para posteriores consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.

CONSEJOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Este aparato puede ser utilizado personas no familiarizadas con este tipo de producto, personas discapacitadas o niños con edad de 8 años y superior, si se les ha dado la supervisión o instrucciones apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.

La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión

Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.

Si se usa el aparato en un cuarto de baño o similar, desenchufar el aparato de la red cuando no se use, aunque sea por poco tiempo, ya que la proximidad del agua presenta un riesgo, incluso en el caso de que el aparato esté desconectado.

Es recomendable como protección adicional en la instalación eléctrica que alimenta el aparato, el disponer de un dispositivo de corriente diferencial con una sensibilidad máxima de 30mA.

· Pregunte a un instalador competente para que le aconseje.

· Si la conexión red está dañada, debe ser substituida, llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

· **PRECAUCIÓN:** No utilizar este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

·  Este símbolo significa que el aparato no debe ser usado cerca del agua.

- Conectar el aparato a una base de toma de corriente que soporte como mínimo 16 amperios.
- No forzar el cable eléctrico de conexión. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.
- No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.
- No dejar que el cable eléctrico de conexión quede atrapado o arrugado.
- Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.

- Si alguna de las envolventes del aparato se rompe, desconectar inmediatamente el aparato de la red para evitar la posibilidad de sufrir un choque eléctrico.
- No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.
- **ADVERTENCIA:** Mantener el aparato seco.
- **ADVERTENCIA:** No utilizar el aparato cerca del agua.
- No utilizar el aparato en las inmediaciones de una bañera, una ducha o una piscina.
- No utilizar el aparato con las manos o los pies húmedos, ni con los pies descalzos.
- El cable de alimentación debe ser examinado regularmente en busca de signos de daño, y si está dañado, el aparato no tiene que usarse.
- No exponer el aparato a la lluvia o condiciones de humedad. El agua que entre en el aparato aumentará el riesgo de choque eléctrico.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando el aparato está en funcionamiento.
- No emplear lacas o productos en spray con el aparato en marcha.
- Situar el aparato sobre una superficie horizontal, plana, estable y alejada de fuentes de calor y de posibles salpicaduras de agua.
- **ADVERTENCIA:** A fin de evitar un sobrecalentamiento, no cubrir el aparato.
- Evitar que tanto la entrada como la salida de aire queden total o parcialmente tapadas por muebles, cortinajes, ropas, etc., existiría riesgo de incendio.

UTILIZACIÓN Y CUIDADO

- Antes de cada uso, desenrollar completamente el cable de alimentación del aparato.
- No usar el aparato si sus accesorios no están debidamente acoplados.
- No usar el aparato si los accesorios acoplados a él presentan defectos. Proceda a sustituirlos inmediatamente.
- No usar el aparato si su dispositivo de puesta en marcha/paro no funciona.
- Desenchufar el aparato de la red cuando no se use y antes de realizar cualquier operación de limpieza, ajuste, carga o cambio de accesorios.
- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial

- Guardar este aparato fuera del alcance de los niños y/o personas discapacitadas.
- No exponer el aparato a temperaturas extremas.
- Mantener y guardar el aparato en un lugar seco, sin polvo y alejado de la luz del sol.
- Verificar que las rejillas de ventilación del aparato no queden obstruidas por polvo, suciedad u otros objetos.
- No dejar el aparato en marcha reposando encima de una superficie.
- No usar el aparato para secar mascotas o animales.
- No usar el aparato para secar prendas textiles de ningún tipo.

SERVICIO

- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

MODO DE EMPLEO

NOTAS PREVIAS AL USO:

- Asegúrese de que ha retirado todo el material de embalaje del producto.

USO:

- Desenrollar completamente el cable antes de enchufar.
- Enchufar el aparato a la red eléctrica.
- Orientar el aparato para dirigir el flujo de aire hacia la dirección deseada.
- Poner el aparato en marcha, accionando el uno de los botones selectores de velocidad.
- Seleccionar la temperatura deseada.

COMO SECAR EL PELO:

- Mover el aparato en círculos para distribuir el aire de manera uniforme por el cabello.
- Para conseguir mejores resultados se recomienda utilizar una temperatura y velocidad min.

USO DEL CONCENTRADOR (A)

- El concentrador de aire (A) le permitirá orientar el flujo de aire sobre un punto determinado.
- Acoplar el accesorio al aparato presionando hasta oír clic.

USO DEL DIFUSOR (F)

- Una vez quitada la humedad con el secador, aplique la espuma moldeadora distribuyéndola por todo el cabello.
- Coloque el difusor (F) en el secador.
- Inclíne la cabeza hacia un lado y sostenga el secador-difusor hacia arriba. Comience secando la parte de atrás ya que esta zona tarda más tiempo en secarse que la parte frontal.
- A medida que vaya secando mechones de su cabello apague el secador y masajee el mechón en su mano hasta que se enfríe. Repita esta operación hasta que todos los mechones estén secos.

GOLPE DE AIRE FRÍO (E)

- Un vez haya moldeado el cabello, accione el golpe de aire frío 15 a 20 segundos, de esta forma su moldeado tendrá más cuerpo y durará más tiempo.
- Para usar esta función pulsar el botón de golpe de aire frío (E)

UNA VEZ FINALIZADO EL USO DEL APARATO:

- Parar el aparato, seleccionando la posición 0 del mando selector C
- Desenchufar el aparato de la red eléctrica.

LIMPIEZA

- Desenchufar el aparato de la red y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza.
- Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después.
- No utilizar disolventes, ni productos con un factor pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No deje entrar agua u otro líquido por las aberturas de ventilación para evitar daños en las partes operativas interiores del aparato.
- No sumergir el aparato en agua u otro líquido, ni ponerlo bajo el grifo.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

- En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

PARA LAS VERSIONES EU DEL PRODUCTO Y/O EN EL CASO DE QUE EN SU PAÍS APLIQUE:

ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos.
- Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.

DESCRIPTION

- A Concentrator nozzle
- B Filter
- C Speed selector
- D Temperature selector
- E Cold shot button
- F Diffuser
- G Hanging ring

Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions may result in an accident.

SAFETY ADVICE AND WARNINGS

- This appliance can be used by people unused to its handling, disabled people or children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are supervised
- This appliance is not a toy.
- Children should be supervised to ensure that

they do not play with the appliance.

- If you use the appliance in a bathroom or similar place, unplug the appliance from the mains when it is not in use, even if it is only for a short while, as proximity to water involves a risk, even if the appliance is disconnected.
- As an additional protection to the electrical supply for the appliance, it is advisable to have a differential current device with a maximum sensitivity of 30mA. Ask for advice from a competent installer.
- If the connection is damaged it must be replaced. Take the appliance to an authorised Technical Assistance Service. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.

CAUTION: Do not use this appliance near baths, showers, wash-hand basins or other recipients which contain water.

 This symbol signifies that the appliance must not be used near water.

- Connect the appliance to a base with an earth socket withstanding a minimum of 16 amperes.
- Never use the electric wire to lift up, carry or unplug the appliance.
- Do not wrap the cable around the appliance.
- Ensure that the electric cable does not get trapped or tangled.
- Check the condition of the electrical connection cable. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged.
- If any of the appliance casings breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- CAUTION: Maintain the appliance dry.
- CAUTION: Do not use the appliance near water.
- Do not use the appliance near bathtubs, showers or swimming pools.
- Do not use the appliance with damp hands or feet, or when barefooted.
- The power cord must be regularly examined for signs of damage and if damaged, the appliance must not be used.
- Do not leave the appliance out in the rain or exposed to moisture. If water gets into the appliance, this will increase the risk of electric shock.
- The temperature of the accessible surfaces may be high when the appliance is in use.

- Do not use hair sprays or other spray product whilst the machine is switched on.
- Place the appliance on a horizontal, flat, stable surface away from heat sources and contact with water (splashes etc.).
- CAUTION: In order to prevent overheating, do not cover the appliance.
- Ensure that neither the air access nor exit become either totally or partially covered by drapery, clothing, etc., as this increases the risk of fire.

USE AND CARE:

- Fully unroll the appliance's power cable before each use.
- Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted.
- Do not use the appliance if the accessories attached to it are defective.
- Do not use the appliance if the on/off switch does not work.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use, before cleaning, making any adjustment, battery charge or accessory change.
- This appliance is for household use only, not professional or industrial use.
- This appliance should be stored out of reach of children and/or the disabled.
- Do not expose to extreme temperatures or strong magnetism.
- Keep the appliance in a dry, dust-free place, out of direct sunlight.
- Make sure that dust, dirt or other foreign objects do not block the fan grill on the appliance.
- Never rest the appliance into a surface while in use.
- Do not use the appliance to dry pets or animals.
- Do not use the appliance to dry textiles of any kind.

SERVICE

- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE:

- Make sure that all the product's packaging has been removed.

USE:

- Unroll the cable completely before plugging it in.
- Connect the appliance to the mains.
- Guide the diffuser of the appliance to direct the flow of air in the desired direction.
- Turn the appliance on, by using the speed selection buttons.
- Select the desired temperature.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE:

- Turn off the appliance by selecting 0 on the speed regulator C.
- Unplug the appliance to the mains.

HOW TO DRY THE HAIR:

- Move the appliance around in circles to distribute the air along the hair.
- For best results, we recommend selecting minimum speed and temperature.

COLD SHOT BUTTON:

- This feature provides a flow of cool air to help to shape the hair.
- Press the cool air blow button to use this function (E).

ACCESSORIES:

CONCENTRATOR NOZZLE (A):

- Designed to dry and fix the style. It concentrates the air flow in a specific area.
- Attach the unit to the product by pressing until you hear a click.

DIFFUSER ACCESSORY (F):

- This accessory is used to harmonize the air flow into one specific area.
- Attach the unit to the product by pressing until you hear a click.

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and let it cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.

- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Do not let water or any other liquid get into the air vents to avoid damage to the inner parts of the appliance.
- Do not submerge the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap.

ANOMALIES AND REPAIR

- Take the appliance to an authorized technical support service if problems arise. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.

FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN CASE THAT IT IS REQUESTED IN YOUR COUNTRY:

ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public recycling bins for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorized waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE)

This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.

DESCRIPTION

- A Concentrateur d'air
- B Filtre
- C Sélecteur de vitesse
- D Sélecteur de température
- E Bouton touche d'air froid
- F Diffuseur
- G Anneau pour accrocher

Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. La non observation et application de ces instructions peuvent entraîner un accident.

CONSEILS ET MESURES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes non familiarisées avec son fonctionnement, des personnes handicapées ou des enfants âgés de plus de 8 ans, et ce, sous la surveillance d'une personne responsable ou après avoir reçu la formation nécessaire sur le fonctionnement sûr de l'appareil et en comprenant les dangers qu'il comporte.
- Les enfants ne doivent pas réaliser les opérations de nettoyage ou de maintenance de l'appa-

reil sauf sous la supervision d'un adulte.

· Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

· Si vous utilisez l'appareil dans une salle de bain ou endroit similaire, débranchez-le du secteur lorsque vous ne l'utilisez pas, même pour un court instant, car la proximité de l'eau présente un risque, même si l'appareil est déconnecté.

· Il est recommandable, comme protection additionnelle de l'installation électrique qui nourrit l'appareil, de disposer d'un dispositif de courant différentiel avec une sensibilité maximale de 30mA. En cas de doute, consultez un installateur agréé.

- En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique autorisé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.
- **ATTENTION** : ne pas utiliser cet appareil près de baignoires, douches, lavabos ou autres réceptacles contenant de l'eau.



Ce symbole signifie que l'appareil ne doit pas être utilisé près de l'eau.

- Raccorder l'appareil à une prise pourvue d'une fiche de terre et supportant au moins 16 ampères.
- Ne pas forcer le câble électrique de connexion. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.
- Ne pas enrouler le câble électrique de connexion autour de l'appareil.
- Éviter que le câble électrique de connexion ne se coince ou ne s'emmêle.
- Vérifier l'état du câble d'alimentation électrique. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.
- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.
- Si une des enveloppes protectrices de l'appareil se rompt, débrancher immédiatement l'appareil du secteur pour éviter tout choc électrique.

- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.
- **AVERTISSEMENT** : Maintenir l'appareil au sec.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser l'appareil près de l'eau.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains ou les pieds humides, ni les pieds nus.
- Le câble d'alimentation doit être examiné régulièrement à la recherche de signes de dommages, et s'il est endommagé, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à un environnement humide. L'eau qui entre dans l'appareil augmente le risque de choc électrique.
- Quand l'appareil est mis en marche, la température des surfaces accessibles peut être élevée.
- Ne pas utiliser de laque ou de produits en spray lorsque l'appareil fonctionne.
- Placer l'appareil sur une surface plane, stable et pouvant supporter des températures élevées, éloignée d'autres sources de chaleur et des possibles éclaboussures d'eau.
- **AVERTISSEMENT** : Afin d'éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil.
- Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne pas boucher totale ou partiellement l'entrée et la sortie d'air de l'appareil, par des meubles, rideaux, vêtements, etc.

UTILISATION ET PRÉCAUTIONS

- Avant chaque utilisation, dérouler complètement le câble d'alimentation de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil si ses accessoires ne sont pas dûment accouplés.
- Ne pas utiliser l'appareil si les accessoires qui lui sont assemblés présentent des défauts. Les remplacer immédiatement.
- Ne pas utiliser l'appareil si son dispositif de mise en marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Débrancher l'appareil du réseau électrique si vous ne l'utilisez pas et avant toute opération de nettoyage, d'ajustage, recharge ou changement d'accessoires.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.

- Laisser l'appareil hors de portée des enfants et/ou des personnes handicapées.
- Ne pas exposer l'appareil à de fortes températures.
- Garder et ranger l'appareil en lieu sec, sans poussière et loin des rayons solaires.
- Vérifier que les grilles de ventilation de l'appareil ne sont pas obstruées par de la poussière, de la saleté ou tout objet.
- Ne pas laisser l'appareil en marche couché sur une surface.
- Ne pas utiliser l'appareil sur des animaux domestiques ou tout animal.
- Ne pas utiliser l'appareil pour sécher des vêtements textiles.

SERVICE

- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

MODE D'EMPLOI

REMARQUES AVANT UTILISATION:

- Assurez-vous que vous avez retiré tout le matériel d'emballage du produit.

USAGE:

- Dérouler complètement le câble avant de le brancher.
- Brancher l'appareil au secteur.
- Placer l'appareil pour diriger le flux d'air vers la direction désirée.
- Mettre en marche l'appareil en actionnant un des boutons de sélection de vitesse.
- Sélectionner la température désirée.

LORSQUE VOUS AVEZ FINI DE VOUS SERVIR DE L'APPAREIL:

- Arrêter l'appareil, en plaçant la commande de sélection sur la position 0.
- Débrancher l'appareil du secteur.

COMMENT SÉCHER LES CHEVEUX:

- Effectuer des cercles avec l'appareil pour distribuer l'air uniformément sur tous les cheveux.
- Pour obtenir de meilleurs résultats, veiller à choisir la température et la vitesse minimales.

TOUCHE D'AIR FROID:

- Cette fonction fournit un flux d'air froid qui permet de modeler vos cheveux.

- Pour utiliser cette fonction il suffit d'appuyer sur le bouton touche d'air froid (E).

ACCESSOIRES:

CONCENTRATEUR D'AIR (A)

- Conçu pour sécher et fixer la coiffure. Concentre le flux d'air sur une zone concrète.
- Accoupler l'accessoire à l'appareil en faisant pression jusqu'à entendre un clic.

ACCESSOIRE DIFFUSEUR (F)

- Cet accessoire s'utilise pour harmoniser le flux d'air sur la zone souhaitée.
- Accoupler l'accessoire à l'appareil en faisant pression jusqu'à entendre un clic

NETTOYAGE

- Débrancher l'appareil du secteur et attendre son complet refroidissement avant de le nettoyer.
- Nettoyer le dispositif électrique avec un chiffon humide et le laisser sécher.
- Ne pas utiliser de solvants ni de produits à pH acide ou basique tels que l'eau de javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas laisser pénétrer de l'eau ni aucun autre liquide par les ouvertures de ventilation afin d'éviter d'endommager les parties intérieures de l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le passer sous un robinet.

ANOMALIES ET RÉPARATION

- En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique autorisé. Ne pas tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil; cela implique des risques.

POUR LES PRODUITS DE L'UNION EUROPÉENNE ET (OU) CONFORMÉMENT À LA RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR DE VOTRE PAYS D'ORIGINE:

ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT

- Les matériaux dont l'emballage de cet appareil est constitué intègrent un programme de collecte, de classification et de recyclage. Si

vous souhaitez vous en défaire, veuillez utiliser les conteneurs publics appropriés pour chaque type de matériel.

- Le produit ne contient pas de concentrations de substances considérées comme étant nocives pour l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Cet appareil est certifié conforme à la Directive 2014/35/EU de Basse Tension, de même qu'à la Directive 2014/30/EU en matière de Compatibilité Électromagnétique, à la Directive 2011/65/EU relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la Directive 2009/125/EC sur les conditions de conception écologique applicable aux produits en rapport avec l'énergie

BESCHREIBUNG

- A Stylingdüse
- B Filter
- C Gebläsestufenschalter
- D Temperaturschalter
- E Kaltlufttaste
- F Diffusor
- G Aufhängeöse

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten und bewahren Sie diese zum Nachschlagen zu einem späteren Zeitpunkt auf. Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisungen kann Unfälle zur Folge haben.

SICHERHEITSEMPFEHLUNGEN UND –HINWEISE

- Personen, denen es an Wissen im Umgang mit dem Gerät mangelt, geistig behinderte Personen oder Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anleitung über den sicheren Gebrauch des Gerätes benutzen, so dass sie die Gefahren, die von diesem Gerät ausgehen, verstehen.
- Kinder dürfen keine Reinigungs- oder Instandhaltungsarbeiten am Gerät ausführen, sofern sie nicht von einem

Erwachsenen beaufsichtigt werden.

• Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

• Wird das Gerät in einem Badezimmer oder ähnlichem Raum benutzt, unterbrechen Sie die Stromzufuhr, wenn Sie den Fön nicht verwenden, selbst wenn es nur kurze Zeit ist; die Nähe von Wasser stellt immer eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät abgeschaltet ist.

• Es empfiehlt sich, einen zusätzlichen Schutz an der Elektroinstallation, die das Gerät versorgt, durch den Einbau einer Differenzstrom-Schutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von nicht mehr als 30mA anzubrin-

gen. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.

- Bringen Sie das Gerät im Falle einer Störung zu einem zugelassenen technischen Wartungsdienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren oder zu demontieren, da dies gefährlich sein könnte.

• **VORSICHT:** Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Wasser enthaltenden Behältern.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwendet werden darf.

- Das Gerät an ein Stromnetz mit mindestens 16 Ampere anschließen.
- Elektrische Kabel nicht überbeanspruchen. Elektrische Kabel dürfen nicht zum Anheben, Transportieren oder Ausstecken des Geräts benutzt werden.
- Kabel nicht um das Gerät rollen.
- Achten Sie darauf, dass das elektrische Kabel nicht getreten oder zerknittert wird.
- Überprüfen Sie den Zustand des Netzkabels. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen die Stromschlaggefahr.

- Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchten Händen.
- Das Gerät darf nicht mit beschädigtem elektrischem Kabel oder Stecker verwendet werden.
- Sollte ein Teil der Geräteverkleidung strapaziert sein, ist die Stromzufuhr umgehend zu unterbrechen, um die Möglichkeit eines elektrischen Schlags zu vermeiden.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.
- **WARNUNG:** Das Gerät trocken halten.
- **WARNUNG:** Das Gerät nicht in Wassernähe benutzen.
- Das Gerät niemals in der Umgebung von Badewannen, Duschen oder Schwimmbädern Benützen.
- Das Gerät darf nicht mit nassen Händen oder Füßen und auch nicht barfuß betätigt werden.
- Das Netzkabel ist regelmäßig auf Schäden zu prüfen. Bei beschädigtem Kabel darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Wasser, das eventuell in das Gerät gelangt, erhöht die Elektroschockgefahr.
- Die zugänglichen Oberflächen können hohen Temperaturen ausgesetzt werden, während das Gerät in Betrieb ist.
- Weder Haarlack noch Sprays benutzen, solange das Gerät in Betrieb ist.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile, für hohe Temperaturen geeignete Oberfläche, außer Reichweite von Hitzequellen und möglichen Wasserspritzern.
- **WARNUNG:** Um eine Überhitzung zu vermeiden, nicht das Gerät verdecken.
- Der Lufteintritt und austritt darf während des Betriebes weder teilweise noch ganz durch Möbel, Vorhänge, Kleidung usw. behindert werden. Es besteht Brandgefahr.

GEBRAUCH UND PFLEGE

- Vor jedem Gebrauch des Geräts das Stromkabel vollständig auswickeln.
- Gerät nicht benutzen, wenn Zubehör oder Ersatzteile nicht richtig befestigt sind.
- Gerät nicht benutzen, wenn die Zubehörteile mangelhaft sind. Ersetzen Sie diese sofort.
- Benützen Sie das Gerät nicht, wenn der An-/Ausschalter nicht funktioniert.

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Dieser Apparat dient ausschließlich für Haushaltszwecke und ist für professionellen oder gewerblichen Gebrauch nicht geeignet.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und/oder Behinderten auf.
- Das Gerät darf keinen extremen Temperaturen.
- Das Gerät an einem trockenen, staubfreien und vor Sonnenlicht geschützten Ort aufbewahren.
- Überprüfen Sie, dass das Ventilationsgitter des Geräts nicht mit Staub, Schmutz oder anderen Substanzen verstopft ist.
- Das Gerät nicht eingeschaltet lassen, wenn es auf einer Fläche abgestellt wird.
- Gerät nicht für Haus oder andere Tiere benutzen.
- Das Gerät nicht zum Trocknen von Textilien jeglicher Art verwenden.

SERVICE

- Unfachgemäßer Gebrauch oder die Nichteinhaltung der vorliegenden Gebrauchsanweisungen können gefährlich sein und führen zu einer vollständigen Ungültigkeit der Herstellergarantie.

GEBRAUCHSANWEISUNG

HINWEISE VOR DEM EINSATZ:

- Vergewissern Sie sich, dass Sie das gesamte Verpackungsmaterial des Produkts entfernt haben.

GEBRAUCH:

- Vor Anschluss das Kabel völlig ausrollen.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Das Gerät richtig positionieren, um den Luftstrom in die gewünschte Richtung zu lenken.
- Das Gerät in Betrieb setzen, indem eine der Geschwindigkeitstasten betätigt wird.
- Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein.

NACH DEM GEBRAUCH DES GERÄTES:

- Das Gerät ausschalten, indem Sie die Position 0 der Steuerung auswählen.
- Ziehen Sie den Netzstecker.

DAS HAAR TROCKNEN:

- Das Gerät in Kreisen bewegen, um die Luft gleichmäßig über das Haar zu verteilen.
- Um bessere Ergebnisse zu erzielen, wird empfohlen, Temperatur und Gebläseleistung auf die kleinste Stufe einzustellen.

KALLTLUFT:

- Durch diese Funktion wird ein kalter Luftstrom erzeugt, der dazu dient, das Haar zu stylen.
- Diese Funktion wird durch Betätigen der Kaltlufttaste ausgelöst (E).

ZUBEHÖR:

STYLINGDÜSE (A):

- Die Stylingdüse dient dazu, das Haar zu trocknen und zu stylen. Sie konzentriert den Luftstrom auf eine bestimmte Haarpartie.
- Das Zubehöriteil auf das Gerät setzen und drücken, bis ein Klick zu hören ist.

DIFFUSORAUFSATZ (F):

- Dieses Zubehöriteil verteilt den Luftstrom gleichmäßig auf einem bestimmten Bereich des Haars.
- Das Zubehöriteil auf das Gerät setzen und drücken, bis ein Klick zu hören ist.

REINIGUNG

- Ziehen Sie den Stecker heraus und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch, auf das Sie einige Tropfen Reinigungsmittel geben und trocknen Sie es danach ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Apparates weder Lösungsmittel noch Scheuermittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Lauge.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Belüftungsöffnungen eindringen, um Schäden an den inneren Funktionsteilen des Gerätes zu vermeiden.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht unter den Wasserhahn halten.

STÖRUNGEN UND REPARATUR

- Bringen Sie das Gerät im Falle einer Störung zu einem zugelassenen technischen War-

tungsdienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren oder zu demontieren, da dies gefährlich sein könnte.

FÜR PRODUKTE DER EUROPÄISCHEN UNION UND / ODER FALLS VOM GESETZ IN IHREM HERKUNFTSLAND VORGESCHRIEBEN:

UMWELTSCHUTZ UND RECYCL-BARKEIT DES PRODUKTES

- Die zur Herstellung des Verpackungsmaterials dieses Geräts verwendeten Materialien sind im Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert.
- Das Produkt gibt keine Substanzen in für die Umwelt schädlichen Konzentrationen ab.



Dieses Symbol bedeutet, dass Sie das Produkt, sobald es abgelaufen ist, von einem entsprechenden Fachmann an einem für Elektrische und Elektronische Geräteabfälle (EEGA) geeigneten Ort entsorgen sollen.

Dieses Gerät erfüllt die Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, die Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, die Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die Richtlinie 2009/125/EC über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energiebetriebener Produkte.

DESCRIÇÃO

- A Concentrador de ar
- B Filtro
- C Comando selector de velocidade
- D Selector de temperatura
- E Botão Golpe de ar frio
- F Difusor
- G Olhal para pendurar

Ler atentamente este manual de instruções antes de ligar o aparelho e guardá-lo para consultas futuras. A não observação e cumprimento destas instruções pode resultar num acidente.

**CONSELHOS E
ADVERTÊNCIAS DE
SEGURANÇA**

- . Este aparelho pode ser utilizado por pessoas não familiarizadas com a sua utilização, pessoas citadas ou crianças a partir dos 8 anos, desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido formação sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos que este comporta.
- . As crianças não devem realizar operações de limpeza ou manutenção do aparelho, a menos que se encontrem sob a

supervisão de um adulto.

- . Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- . Se usar o aparelho numa casa de banho ou similar, desligue-o da rede elétrica quando não estiver a ser utilizado, ainda que seja por pouco tempo, pois a proximidade da água representa um risco, mesmo com o aparelho desligado.
- . Como proteção adicional na instalação elétrica que alimenta o aparelho, é recomendável dispor de um dispositivo de corrente diferencial que não exceda os 30mA. Consulte um técnico qualificado.
- . Se a ligação de rede estiver danificada, deve ser substituída. Levar o aparelho a um Serviço

de Assistência Técnica autorizado. Não o tente desmontar ou reparar, já que pode ser perigoso.

PRECAUÇÃO: não utilizar este aparelho perto de banheiras, duches, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.

 Este símbolo significa que o aparelho não deve ser usado perto de água.

- Ligar o aparelho a uma tomada eléctrica com ligação à terra e que suporte 16 amperes.
- Não forçar o cabo eléctrico de ligação. Nunca utilizar o cabo eléctrico para levantar, transportar ou desligar o aparelho.
- Não enrolar o cabo no aparelho.
- Não deixar que o cabo eléctrico de ligação fique preso ou dobrado.
- Verificar o estado do cabo de alimentação. Os cabos danificados ou entrelaçados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Não tocar na ficha de ligação com as mãos molhadas.
- Não utilizar o aparelho se tiver o cabo eléctrico ou a ficha danificada.
- Se algum dos revestimentos do aparelho se partir, desligar imediatamente o aparelho da rede eléctrica para evitar a possibilidade de sofrer um choque eléctrico.
- Não utilizar o aparelho se este caiu e se existirem sinais visíveis de danos ou de fuga.
- ADVERTÊNCIA: Não molhar o aparelho.
- ADVERTÊNCIA: Não utilizar o aparelho perto da água.
- Não utilizar o aparelho nas imediações de uma banheira, duche ou piscina.
- Não utilizar o aparelho com as mãos ou com os pés húmidos, nem com os pés descalços.

- O cabo de alimentação deve ser examinado regularmente quanto a danos e, se estiver danificado, o aparelho não deve ser usado.
- Não expor o aparelho à chuva ou a condições de humidade. A água que entrar no aparelho aumentará o risco de choque eléctrico.
- É possível aumentar a temperatura das superfícies acessíveis quando o aparelho está em funcionamento.
- Não usar lacas ou produtos em spray com o aparelho em funcionamento.
- Colocar o aparelho sobre uma superfície plana e estável, apta a precedentemente suportar temperaturas elevadas, longe de outras fontes de calor e de possíveis salpicos de água.
- ADVERTÊNCIA: Para evitar um sobreaquecimento, não cobrir o aparelho.
- Evitar que a entrada e a saída de ar fiquem total ou parcialmente tapadas por móveis, cortinas, roupas, etc., devido ao risco de incêndio.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:

- Antes de cada utilização, desenrolar completamente o cabo de alimentação do aparelho.
- Não utilizar o aparelho se os acessórios não estiverem devidamente montados.
- Não utilizar o aparelho se os acessórios ou consumíveis montados apresentarem defeitos. Proceda imediatamente à sua substituição.
- Não utilizar o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- Desligar o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a utilizá-lo e antes de realizar qualquer operação de limpeza, ajuste, carregamento ou troca de acessórios.
- Este aparelho está projectado unicamente para utilização doméstica, não para utilização profissional ou industrial.
- Guardar este aparelho fora do alcance de crianças e/ou pessoas incapacitadas.
- Não expor o aparelho a temperaturas extremas.
- Manter e guardar o aparelho num local seco, sem pó e afastado da luz solar.
- Assegurar-se de que as grelhas de ventilação do aparelho não ficam obstruídas por pó, sujidade ou outros objectos.
- Não deixar o aparelho em funcionamento em cima de uma superfície.
- Não utilizar o aparelho em animais.

- Não usar o aparelho para secar peças de vestuário.

MANUTENÇÃO:

- Qualquer utilização inadequada ou em desacordo com as instruções de utilização pode ser perigosa e anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

MODO DE EMPREGO

NOTAS PRÉVIAS À UTILIZAÇÃO:

- Assegure-se de que retirou todo o material de embalagem do produto.

UTILIZAÇÃO:

- Desenrolar completamente o cabo antes de o ligar à tomada.
- Ligar o aparelho à rede eléctrica.
- Orientar o aparelho para dirigir o fluxo de ar na direcção desejada.
- Colocar o aparelho em funcionamento, utilizando o selector de velocidade.
- Seleccione a temperatura pretendida.

UMA VEZ TERMINADA A UTILIZAÇÃO DO APARELHO:

- Parar o aparelho, seleccionando a posição 0 do comando selector.
- Desligar o aparelho da rede eléctrica.

COMO SECAR O CABELO:

- Mover o aparelho em círculos para distribuir o ar de forma uniforme pelo cabelo.
- Para obter melhores resultados, é recomendável seleccionar a temperatura e a velocidade mínimas.

GOLPE DE AR FRIO:

- Esta função proporciona um fluxo de ar frio que ajuda a moldar o cabelo.
- Para usar esta função pressionar o botão de golpe de ar frio (E).

ACESSÓRIOS:

CONCENTRADOR DE AR (A):

- Concebido para secar e fixar o penteado. Concentra o fluxo de ar numa zona específica.
- Encaixar o acessório no aparelho, pressionando até ouvir um “click”

ACESSÓRIO DIFUSOR (F):

- Este acessório serve para harmonizar o fluxo de ar numa zona específica.
- Encaixar o acessório no aparelho, pressionando até ouvir um “click”.

LIMPEZA

- Desligar o aparelho da rede eléctrica e deixá-lo arrefecer antes de iniciar qualquer operação de limpeza.
- Limpar o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e secá-lo de seguida.
- Não utilizar solventes, produtos com um factor pH ácido ou básico como a lixívia nem produtos abrasivos para a limpeza do aparelho.
- Não deixar entrar água ou outro líquido pelas aberturas de ventilação para evitar danos nas partes operativas interiores do aparelho.
- Não submergir o aparelho em água ou em qualquer outro líquido nem o coloque debaixo da torneira.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

- Em caso de avaria, levar o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não o tente desmontar ou reparar, já que pode ser perigoso.

PARA PRODUTOS DA UNIÃO EUROPEIA E/OU CONFORME OS REQUISITOS DA REGULAMENTAÇÃO DO SEU PAÍS DE ORIGEM:

ECOLOGIA E RECICLABILIDADE DO PRODUTO

- Os materiais que constituem a embalagem deste aparelho estão integrados num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Caso deseje desfazer-se deles, pode utilizar os contentores públicos apropriados para cada tipo de material.
- O produto está isento de concentrações de substâncias que podem ser consideradas nocivas para o ambiente.



Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos

meios adequados ao cuidado de um gestor de re-síduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).

Este aparelho cumpre a Directiva 2014/35/EU de Baixa Tensão, a Directiva 2014/30/EU de Compatibilidade Electromagnética, a Directiva 2011/65/EU sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos eléctricos e electrónicos e a Directiva 2009/125/EC sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.

DESCRIZIONE

- A Concentratore d'aria
- B Filtro
- C Comando selettore di velocità
- D Selettore della temperatura
- E Tasto Colpo d'aria fredda
- F Diffusore
- G Anello per appendere

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni riportate nel presente opuscolo e conservarlo per future consultazioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può essere causa di incidenti.

CONSIGLI E AVVISI DI SICUREZZA

- Questo apparecchio è idoneo per l'utilizzo da parte di persone non familiari con il suo funzionamento, persone disabili o bambini di età superiore agli 8 anni unicamente se sorvegliati da un adulto o debitamente informati sull'utilizzo in sicurezza della macchina e sui potenziali pericoli associati.
- I bambini possono eseguire operazioni di pulizia o di manutenzione dell'apparecchio solo se sorvegliati da un adulto.

· Questo apparecchio non è un giocattolo. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

· Quando l'apparecchio è usato in bagno o in altri ambienti umidi, scollegarlo dall'alimentazione al termine dell'utilizzo, anche se per breve durata: la vicinanza all'acqua può rappresentare un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.

· Come ulteriore protezione, si consiglia di equipaggiare l'impianto elettrico di alimentazione dell'apparecchio con un dispositivo di corrente differenziale con una sensibilità massima di 30mA. Rivolgersi a un installatore qualificato per ottenere consigli a riguardo.

· In caso di guasto, rivolgersi a un Centro di Assistenza Tecnica au-

torizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio in quanto ciò potrebbe comportare rischi di sicurezza.

PRECAUZIONE: Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavabi o altri recipienti contenenti acqua.



Questo simbolo indica che non è consentito l'utilizzo dell'apparecchio in prossimità di acqua

- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente in grado di sostenere almeno 16 ampere.
- Non tirare il cavo elettrico e non usarlo mai per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Non lasciare che il cavo rimanga impigliato o attorcigliato.
- Controllare lo stato del cavo di alimentazione: i cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scariche elettriche.
- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui il cavo di alimentazione o la spina siano danneggiati.
- In caso di rottura di una parte dell'involucro esterno dell'apparecchio, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente al fine di evitare eventuali scariche elettriche.
- Non usare l'apparecchio in seguito a cadute, nel caso presenti danni visibili o in presenza di qualsiasi perdita.
- **AVVERTENZA:** Mantenere asciutto l'apparecchio.

- **AVVERTENZA:** Non usare l'apparecchio in prossimità di acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di una vasca da bagno, doccia o piscina.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani o i piedi umidi, né a piedi scalzi.
- Ispezionare periodicamente il cavo di alimentazione per verificare che non presenti segni di danneggiamento. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo è danneggiato.
- Non lasciare l'apparecchio esposto a pioggia o in luoghi umidi. Le infiltrazioni d'acqua aumentano il rischio di scariche elettriche.
- Quando l'apparecchio è in funzione, le superfici accessibili possono raggiungere temperature elevate.
- Non utilizzare lacca o prodotti spray quando l'apparecchio è in funzione.
- Appoggiare l'apparecchio su una superficie orizzontale, stabile e in grado di sostenere temperature elevate, lontano da altre sorgenti di calore e da possibili spruzzi d'acqua.
- **AVVERTENZA:** Per evitare il surriscaldamento, evitare di coprire l'apparecchio.
- Per evitare pericoli di incendio, assicurarsi che l'ingresso e l'uscita d'aria non siano totalmente né parzialmente coperti da mobili, tende, vestiti, ecc.

PRECAUZIONI PER L'USO:

- Prima di ogni utilizzo, svolgere completamente il cavo dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori non sono correttamente collegati.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori presentano dei difetti.
- Non utilizzare l'apparecchio se il dispositivo di accensione/spengimento non è funzionante.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non è in uso e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia, assemblaggio o cambio di accessori.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico, non professionale o industriale.
- Tenere fuori della portata di bambini e/o persone disabili.
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme.

- Conservare e riporre l'apparecchio in luogo asciutto, lontano dalla polvere e dalla luce del sole.
- Accertarsi che le griglie di ventilazione dell'apparecchio non siano ostruite da polvere, sporcizia o altri oggetti.
- Non lasciare l'apparecchio in funzione su una superficie.
- Non usare l'apparecchio su animali.
- Non utilizzare l'apparecchio per asciugare indumenti di nessun tipo.

SERVIZIO:

- Il produttore invalida la garanzia e declina ogni responsabilità in caso di uso inappropriato dell'apparecchio o non conforme alle istruzioni d'uso.

MODALITÀ D'USO

PRIMA DELL'USO:

- Assicurarsi di aver rimosso dal prodotto tutto il materiale di imballaggio.

USO:

- Svolgere completamente il cavo prima di collegare la spina.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Orientare l'apparecchio per dirigere il flusso d'aria nella direzione desiderata.
- Mettere in funzionamento l'apparecchio attivando il selettore di potenza.
- Selezionare la temperatura desiderata.

DOPO L'USO DELL'APPARECCHIO:

- Spegner l'apparecchio, portando il selettore in posizione 0.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete.

COME ASCIUGARE I CAPELLI:

- Muovere l'apparecchio con movimenti circolari per distribuire l'aria in modo uniforme sulla chio-ma.
- Per ottenere risultati ottimali, si consiglia di selezionare temperatura e velocità minime.

COLPO D'ARIA FREDDA:

- Questa funzione fornisce un flusso d'aria fredda per aiutare a modellare i capelli.
- Per usare questa funzione, premere il tasto del colpo d'aria fredda (E).

ACCESSORI:

CONCENTRATORE D'ARIA (A):

- Studiato per asciugare e fissare l'acconciatura, questo accessorio permette di concentrare il flusso d'aria in una zona localizzata.
- Collegare l'accessorio all'apparato esercitando pressione fino allo scatto (clic).

ACCESSORIO DIFFUSORE (F):

- Questo accessorio consente di distribuire il flusso d'aria in una determinata zona.
- Collegare l'accessorio all'apparato esercitando pressione fino allo scatto (clic).

PULIZIA

- Scollegare la spina dalla rete elettrica e aspettare che l'apparecchio si raffreddi prima di eseguirne la pulizia.
- Pulire il gruppo elettrico con un panno umido, quindi asciugarlo.
- Per la pulizia non impiegare solventi o prodotti a pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi.
- Per evitare di danneggiare i componenti operativi dell'apparecchio, impedire l'infiltrazione di acqua o altri liquidi nelle fenditure del sistema di ventilazione.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi, né lavarlo con acqua corrente.

ANOMALIE E RIPARAZIONI

- In caso di guasto, rivolgersi a un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio in quanto ciò potrebbe comportare rischi di sicurezza.

PER I PRODOTTI DELL'UNIONE EUROPEA E/O NEL CASO IN CUI SIA PREVISTO DALLA LEGISLAZIONE DEL SUO PAESE DI ORIGINE:

PRODOTTO ECOLOGICO E RICICLABILE

- I materiali che costituiscono l'imballaggio di questo apparecchio sono riciclabili. Per lo smaltimento, utilizzare gli appositi contenitori pubblici, adatti per ogni tipo di materiale.

- Il prodotto non contiene sostanze dannose per l'ambiente.



Questo simbolo indica che, per smaltire il prodotto al termine della sua durata utile, occorre depositarlo presso un ente di smaltimento autorizzato alla raccolta differenziata di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Questo apparecchio soddisfa la Direttiva 2014/35/EU di Bassa Tensione, la Direttiva 2014/30/EU di Compatibilità Elettromagnetica, la Direttiva 2011/65/EU sui limiti all'impiego di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/EC di Ecodesign dei prodotti che consumano energia.

BESCHRIJVING

A Luchtconcentrator

B Filter

C Snelheidskeuzeknop

D Temperatuurkeuzeknop

E Knop voor koude lucht

F Diffusor

G Ophanglus

Neem deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar ze voor latere raadpleging. Het niet naleven en veronachtzamen van deze voorschriften kan een ongeluk tot gevolg hebben.

ADVIEZEN EN VEILIGHEIDSVOORS- CHRIFTEN

. Dit toestel mag, onder toezicht, door onervaren personen, personen met een beperking of kinderen vanaf 8 jaar gebruikt worden mits zij de nodige informatie hebben gekregen om het toestel op een veilige manier te kunnen gebruiken en de gevaren kennen.

. Het schoonmaken en het onderhoud van het toestel door kinderen moet steeds onder toezicht van een volwassene gebeuren.

. Dit apparaat is geen speelgoed.

. De kinderen moeten in het oog gehouden worden om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.

. Als u het apparaat gebruikt in de badkamer of vergelijkbare, de stekker uit het stopcontact trekken als u het apparaat niet gebruikt, ook al is het maar voor een korte periode, aangezien de nabijheid van water een risico vertegenwoordigt, zelfs wanneer het apparaat uitgeschakeld is.

. Het is aan te raden om een differentiële stroominstallatie te gebruiken met een maximale gevoeligheid van 30mA, om de elektrische inrichting waar het apparaat van gevoed wordt extra te beschermen. Vraag een bevoegde elektricien voor advies.

Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen. Breng het apparaat naar een erkende Technische bijstandsdienst.

VOORZICHTIG: Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere watervoorzieningen.

 Dit symbool betekent dat u het apparaat niet in de buurt van water mag gebruiken.

- Sluit het apparaat aan op een stopcontact van minimaal 10 ampère.
- Het snoer nooit gebruiken om het apparaat op te tillen, te transporteren of om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Het snoer niet oprollen rond het apparaat.
- Zorg ervoor dat het stroomsnoer niet gekneld of geknikt geraakt.
- De staat van het stroomsnoer controleren. Beschadigde snoeren of snoeren die in de war geraakt zijn, verhogen het risico op een elektrische schok.
- De stekker niet met natte handen aanraken.
- Het apparaat niet gebruiken wanneer het snoer of de stekker beschadigd is.
- Als één van de omhulsels van het apparaat kapot gaat, het apparaat onmiddellijk uitschakelen om elektrische schokken te vermijden.
- Het apparaat niet gebruiken wanneer het gevallen is, wanneer er zichtbare schade is, of indien er een lek bestaat.
- **WAARSCHUWING:** Het apparaat droog houden.

- **WAARSCHUWING:** Het apparaat niet in de buurt van water gebruiken.
- Het apparaat niet gebruiken in de buurt van een bad, een douche of een zwembad.
- Het apparaat niet gebruiken met vochtige handen of voeten, noch blootsvoets.
- Controleer regelmatig of het snoer niet is beschadigd. Het apparaat niet meer gebruiken als het snoer is beschadigd.
- Het apparaat niet aan regen of vochtigheid blootstellen. Water dat in het apparaat komt, zal het risico op een elektrische schok vergroten.
- De temperatuur van de oppervlakken kan brandwonden veroorzaken als het apparaat in werking is.
- Gebruik geen lakken of producten in spray als het apparaat in gebruik is.
- Plaats het toestel op een effen en stabiel oppervlak, ver verwijderd van warmtebronnen en water.
- **WAARSCHUWING:** Om oververhitting te voorkomen, het apparaat niet bedekken.
- Verzeker u ervan dat de luchttoevoer en uitvoer niet geheel of gedeeltelijk belemmerd worden door meubels, gordijnen, kleren, etc., hierdoor kan immers brandgevaar ontstaan.

GEBRUIK EN ONDERHOUD:

- Vóór het gebruik, het stroomsnoer van het apparaat volledig afrollen.
- Het apparaat niet gebruiken indien de accessoires niet correct aangekoppeld zijn.
- Gebruik het apparaat niet als de aangekoppelde accessoires beschadigd zijn. Vervang ze onmiddellijk.
- Het apparaat niet gebruiken als de aan/uitknop niet werkt.
- Haal de stekker van het toestel uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt en voordat u begint met het schoonmaken of het onderhoud of tot het vervangen van accessoires.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.
- Dit apparaat opbergen buiten het bereik van kinderen en/of gehandicapten.
- Het apparaat niet blootstellen aan extreme temperaturen.
- Het apparaat op een droge en donkere plaats opbergen en bewaren.

- Controleer of het ventilatierooster van het apparaat niet verstopt is door stof, vuil of andere voorwerpen.
- Laat het apparaat niet op een oppervlak achter terwijl het in werking is.
- Het apparaat niet gebruiken om mascottes of dieren te drogen.
- Gebruik het apparaat niet om kledingstukken te drogen.

SERVICE:

- Een onjuist gebruik, of een gebruik dat niet overeenstemt met de gebruiksaanwijzing, kan gevaar inhouden en doet de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant teniet.

GEBRUIKSAANWIJZING

ALVORENS HET GEBRUIK:

- Verzekert U ervan dat al het verpakkingsmateriaal van het product verwijderd is.

GEBRUIK:

- Het snoer helemaal afrollen alvorens de stekker in het stopcontact te steken.
- Zorg dat de elektriciteitsaansluiting stevig aangesloten is in het apparaat.
- Zet het apparaat zo dat de luchtstroom in de gewenste richting waait.
- Zet het apparaat aan door op een van de snelheidskeuzeknoppen te drukken.
- Selecteer de gewenste temperatuur.

NA GEBRUIK VAN HET APPARAAT:

- Zet het apparaat uit door de keuzeknop op 0 te zetten C.
- Haal de stekker uit het stopcontact.

HET HAAR DROGEN:

- Beweeg het apparaat in cirkels om zo de lucht op een gelijke manier over het haar te verdelen.
- Om betere resultaten te verkrijgen, wordt de minimumsnelheid aangeraden.

KOUDE LUCHT:

- Deze functie geeft een stroom koude lucht om het haar beter te vormen.
- Om deze functie te gebruiken drukt U op de knop voor koude lucht (E).

ACCESSOIRES:

LUCHTCONCENTRATOR (A):

- Ontworpen om het haar te drogen en het kapsel te fixeren. Concentreert de luchtstroom op een bepaalde zone.
- Duw het accessoire op het apparaat tot U klik hoort.

ACCESSOIRE DIFFUSOR (F):

- Dit accessoire concentreert de luchtstroom op een bepaald gebied.
- Duw het accessoire op het apparaat tot U klik hoort.

REINIGING

- Trek de stekker van het apparaat uit en laat het afkoelen alvorens het te reinigen.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en maak het apparaat daarna goed droog.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH, zoals bleekwater, noch schuurmiddelen, om het apparaat schoon te maken.
- Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistof binnendringt door de verluchtingsopeningen om schade aan de functionele delen binnenin het apparaat te voorkomen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder de kraan.

DEFECTEN EN REPARATIE

- Bij een defect, moet u het apparaat naar een erkende technische dienst brengen. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.

VOOR PRODUCTEN AFKOMSTIG UIT DE EUROPESE UNIE EN/OF INDIEN DE WETGEVING VAN HET

LAND WAARUIT HET PRODUCT AFKOMSTIG IS DIT VEREIST:

MILIEUVRIENDELIJKHEID EN RE- CYCLEERBAARHEID VAN HET PRODUCT

- De verpakking van dit apparaat bestaat uit gerecycleerd materiaal. Als u zich van dit materiaal wenst te ontdoen, kunt u gebruik maken van de openbare containers die voor ieder type materiaal geschikt zijn.
- Het product bevat geen concentraties materialen die schadelijk zijn voor het milieu.



Dit symbool betekent dat indien u zich van dit product wilt ontdoen als het eenmaal versleten is, u het product naar een erkende afvalverwerker dient te brengen voor de selectieve ophaling van Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA).

Dit apparaat voldoet aan de laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU, aan de richtlijn 2014/30/EU met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit en aan de richtlijn 2011/65/EU met betrekking tot beperkingen in de toepassing van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten en aan de richtlijn 2009/125/EC met betrekking tot de eisen inzake ecologisch ontwerp voor energierelevante producten.

DŮLEŽITÉ

- A Koncentrátor vzduchu
- B Kryt přívodu vzduchu
- C Vypínač a ovladač proudění vzduchu
- D Regulátor teploty
- E Tlačítko studeného vzduchu
- F Vzduchový difuzér
- G Očko na zavěšení

Před použitím zařízení si pozorně přečtete tento návod. Tyto pokyny si odložte na bezpečné místo k budoucímu použití.

**BEZPEČNOSTNÍ
POKYNY**

- Tento přístroj smí používat děti od 8 let a dospělí se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi jen tehdy, pokud budou pod dozorem nebo dostanou pokyny týkající se bezpečného používání zařízení a pochopí jeho rizika. Přístroj není určen dětem na hraní. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti samy bez dozoru.
- Zařízení po použití, před instalací nebo výměnou částí, před vyko-

náním jakékoli údržby a před čištěním odpojte od zdroje elektrické energie. Zařízení také odpojte v případě výpadku elektrického proudu. Při připojení a odpojení musí být zařízení vypnuté. dVysoušeč nepoužívejte v blízkosti van, umyvadel, sprch nebo jiných nádob s vodou. Pokud spotřebič spadne do vody, **NEPOKOUŠEJTE** se jej vytáhnout.

- Okamžitě jej odpojte od napájení. Zařízení nena-
mácejte do vody ani do jiné kapaliny a nedávejte jej do myčky na nádobí. Během čištění nedovolte, aby se přístroj dostal do kontaktu s vodou. Na zařízení ani na napájecí kabel nestříkejte vodu.
- Když fén používáte v koupelně, odpojte jej po každém použití od zdroje elektrické energie, pro-

tože je nebezpečné nechávat přístroj v blízkosti vody, i když je vypnutý.

Kvůli mimořádné ochraně vám doporučujeme do elektrického obvodu, který zásobuje koupelnu, nainstalovat pojistné zařízení (RDD), které nepřekračuje 30mA. Zeptejte se vašeho instalátéra.

- Toto zařízení je určené k použití v domácnosti, ne k průmyslovému použití. Jakékoli jiné použití než to, co je uvedené v těchto instrukcích může být nebezpečné.
- Spotřebič neupravujte ani neopravujte. V případě jakékoliv anomálie spotřebič nepoužívejte a odneste ho do autorizovaného servisního střediska.
- Aby nedošlo k eventuálním rizikům, pokud je poškozena napájecí šňůra, měla by být vyměněna ve výrobním závodě, nebo v servisní opravě poskytující náš poprodejní servis nebo by to měl provést obdobně kvalifikovaný pracovník.
- Části nebo příslušenství, které není dodávané anebo doporučené výrobcem SOLAC, nepoužívejte.
- Před připojením zařízení ke zdroji elektrické energie zkontrolujte, že jmenovité napětí odpovídá napětí u vás doma.
- Nikdy netahejte za kabel ani za něj zařízení nezavěšujte. Vždycky tahejte za zástrčku, nikdy netahejte za napájecí kabel.
- Zařízení nikdy nenechávejte venku a nevystavujte jej tím přírodním živlům.
- Nemanipulujte se zařízením s mokřýma rukama.
- Zařízení nikdy nenechejte v činnosti na mokřém povrchu nebo látce.

POUŽITÍ:

- Před zapojením přístroje se ujistěte, že vaše ruce jsou úplně suché.
- Zařízení připojte ke zdroji elektrické energie a nastavte regulátory proudění vzduchu (C) a teploty (D) do požadované polohy.
- Když jsou vaše vlasy suché, nastavte regulátor proudění vzduchu (C) do polohy 0.

POUŽITÍ KONCENTRÁTORU (A)

- Koncentrátor vzduchu (A) vám umožňuje nastavit proud vzduchu na přesné místo.
- Připevněte difuzér k přístroji zatlačením dokud neuslyšíte cvaknutí.

POUŽITÍ DIFUZÉRU (F)

- Po vysušení přebytečné vody s fénem, aplikujte na všechny vlasy pěnové tužidlo.
- K fénu připevněte difuzér (F).
- Hlavu nakloňte na jednu stranu a fén s difuzérem držte směrem nahoru. Sušit začněte odzadu, protože vysušení této oblasti trvá déle než vepředu.
- Když vysušíte pramen vlasů, vypněte fén a masírujte pramen, dokud nevychladne. Tuto činnost opakujte dokud nejsou vysušené všechny prameny.
- Koncem difuzéru masírujte vlasy krouživými pohyby. Vlasům to dodá na objemu.

STUDENÁ FÁZE (E)

- Když si vlasy upravujete kartáčem, začněte s horkým vzduchem, navíjejte prameny vlasů a zahřívejte kadeře.
- Když jsou kadeře naondulované, přepněte na studenou fázi na 15 až 20 vteřin. Vaše kadeře budou hustější a budou lépe držet.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Pro vyčištění fénu použijte suchý hadr.
- Pravidelně čistěte mřížku přívodu vzduchu. Odstraňte filtr a vyčistěte je malým kartáčem. Otáčením doprava (ve směru hodinových ručiček) filtr a kryt (1) vložte zpět. Fén nepoužívejte bez toho, aby byl filtr a kryt správně na svém místě.

BEZPEČNOST

- Ujistěte se, že přívod a vývod vzduchu není zablokován.

- Pokud je přívod nebo vývod vzduchu zablokovaný, v zařízení se nachází omezovač teploty, který jej chrání před přehřátím.

NESPRÁVNÉ FUNGOVÁNÍ A OPRAVA

- Pokud se objeví nějaký problém, zanepte přístroj do autorizovaného technického servisu.
- Nepokoušejte se přístroj rozebírat nebo opravovat bez odborné pomoci, může to být nebezpečné.

PRO VERZE PRODUKTŮ PRO EU A/NEBO V PŘÍPADĚ, ŽE TO VYŽADUJE VAŠE ZEMĚ:

EKOLOGIE A RECYKLOVATENOST PRODUKTU

- Materiály použité k zabalení tohoto přístroje jsou zahrnuty v souboru, klasifikaci a recyklačním systému. Pokud chcete tyto materiály zlikvidovat, použijte příslušně označené veřejné kontejnery pro každý typ materiálu.
- Produkt neobsahuje koncentrace látek, které by mohly být považovány za škodlivé pro životní prostředí.

Rozhodnete-li se strojek vyhodit, odstraňte nejprve baterii. Strojek vypojte z elektrické sítě, nechte jej pracovat až do vybití baterie, a zanepte jej do autorizovaného servisu.



Tento symbol znamená, že po skončení životnosti přístroje je třeba tento zanept na autorizované místo pro oddělený sběr a recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení (OEEZ).

Tento přístroj je v souladu se směrnicí 2014/35/EU o nízkém napětí, směrnicí 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě, směrnicí 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a směrnicí 2009/125/EC o požadavcích na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie.

OPIS

A Koncentrator powietrza

B Filtr

C Wybór prędkości

D Wybór temperatury

E Przycisk do nawiewu zimnego powietrza

F Dyfuzor

G Uszko do zawieszenia

Przeczytać uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia i zachować ją w celu późniejszych konsultacji. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może prowadzić do wypadku.

WSKAZÓWKI I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

- Urządzenie może być używane przez osoby niezapoznane z tego typu produktem, osoby niepełnosprawne lub dzieci od 8 roku życia, tylko i wyłącznie pod kontrolą dorosłych zapoznanym z tego typu sprzętem.
- Dzieci powinny pozostać pod czujną opieką w celu zagwarantowania, iż nie bawią się urządzeniem
- To urządzenie nie jest zabawką. Nie przechowywać ani nie prze-

nosić urządzenia, jeśli jest gorące.

· Jeśli urządzenie jest używane w łazience lub po-dobnym miejscu, wyłączać urządzenie z prądu, kiedy nie jest ono używane, nawet jeśli ma to miejsce na krótki okres czasu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie, nawet jeśli urządzenie jest wyłączone.

· Zaleca się stosowanie dodatkowej ochrony instalacji elektrycznej zasilającej urządzenie w postaci urządzenia różnicowoprądowego o maksymalnej czułości 30mA. Poprosić o radę kompetentnego instalatora.

· W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać,

ponieważ może to być niebezpieczne.

UWAGA: Nie należy używać tego aparatu w pobliżu umywalek, zlewów, wanny lub innych zbiorników zawierających wodę.



Ten symbol oznacza, że nie należy używać tego urządzenia w pobliżu wody.

- Podłączać urządzenie do sieci elektrycznej o sile co najmniej 16 amperów.
- Nie napinać elektrycznego kabla połączeń. Nie używać nigdy kabla elektrycznego do podnoszenia, przenoszenia ani wyłączania urządzenia.
- Nie zwijać kabla elektrycznego podłączenia wokół urządzenia.
- Nie pozostawiać, by kabel elektryczny podłączenia został schwytyany lub pomarszczony.
- Sprawdzić stan kabla sieciowego. Zniszczone lub zaplątane kable zwiększają ryzyko porażenia.
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękoma.
- Nie używać urządzenia, gdy kabel elektryczny lub wtyczka jest uszkodzona.
- Jeśli popęka jakiś element obudowy urządzenia, natychmiast wyłączyć urządzenie z prądu, aby uniknąć porażenia prądem.
- Nie używać urządzenia, jeśli upadło lub jeśli występują widoczne oznaki uszkodzenia lub wycieki.
- OSTRZEŻENIE: Utrzymać suche urządzenie.
- OSTRZEŻENIE: Nie używać urządzenia w pobliżu wody.
- Nie używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznicza czy basenu.
- Nie używać urządzenia mając wilgotne ręce czy stopy, ani będąc boso.

- Nie używać urządzenia, jeśli upadło lub jeśli występują widoczne oznaki uszkodzenia lub wycieki.
- Nie wystawiać urządzenia na deszcz ani nie narażać na wilgoć. Woda, która dostanie się do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Temperatura dostępnych powierzchni może ulec podniesieniu, kiedy urządzenie jest podłączone do sieci.
- Nie stosować lakierów ani produktów w sprayu w trakcie działania urządzenia.
- Umieścić urządzenie na powierzchni płaskiej, stabilnej, z dala od źródeł gorąca i chronić przed ochlapaniem wodą.
- OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć przegrzania, nie przykrywać urządzenia.
- Należy upewnić się, że zarówno wlot i wylot powietrza nie są zakryte materiałami jak odzież, zasłony itd. gdy może to grozić pożarem.

UŻYWANIE I KONSERWACJA:

- Przed każdym użyciem, rozwinąć całkowicie kabel zasilania urządzenia.
- Nie używać urządzenia, jeśli jego akcesoria lub filtry nie są odpowiednio dopasowane.
- Nie używać urządzenia ani akcesoriów, jeśli są one widocznie uszkodzone. Należy niezwłocznie je wymienić na nowe i oryginalne.
- Nie używać urządzenia, jeśli nie działa przycisk włączania ON/OFF.
- Wyłączać urządzenie z prądu, jeśli nie jest ono używane i przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Urządzenie to zaprojektowane zostało wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego czy przemysłowego.
- Przechowywać to urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i/lub osób niepełnosprawnych.
- Nie wystawiać urządzenia na wysokie temperatury.
- Przechowywać urządzenie w suchym miejscu, chronić przed kurzem i promieniami słonecznymi.
- Sprawdzić czy kratki wentylacyjne nie są zapchane lub zabrudzone.
- Nie pozostawiać włączonego urządzenia leżącego bez nadzoru.

- Nie używać urządzenia do suszenia maskotek czy zwierząt.
- Nie stosować urządzenia do suszenia żadnego rodzaju tkanin.

SERWIS TECHNICZNY:

- Wszelkie niewłaściwe użycie lub niezgodne z instrukcją obsługi może doprowadzić do niebezpieczeństwa, anulując przy tym gwarancję i odpowiedzialność producenta.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

UWAGI PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM:

- Upewnić się, że z opakowania zostały wyjęte wszystkie elementy urządzenia.

UŻYCIE:

- Należy rozwinąć kabel całkowicie przed podłączeniem żelazka.
- Podłączyć urządzenie do prądu.
- Ustawić urządzenie w taki sposób, aby powietrze leciało w pożądanym kierunku.
- Włączyć urządzenie, ustawiając prędkość.
- Wybrać pożądaną temperaturę.

PO ZAKOŃCZENIU UŻYWANIA URZĄDZENIA:

- Wyłączyć urządzenie, przekręcając pokrętkę C wyboru mocy na zero.
- Wyłączyć urządzenie z sieci elektrycznej.

SUSZENIE WŁOSÓW:

- Suszyć włosy okrężnymi ruchami.
- Aby osiągnąć lepsze rezultaty, zaleca się wybrać najniższą temperaturę i prędkość.

NAWIEW ZIMNEGO POWIETRZA:

- Funkcja ta dostarcza nawiewu zimnego powietrza w celu wspomagania modelowania włosów.
- Aby użyć tą funkcję nacisnąć na przycisk nawiewu zimnego powietrza (E).

AKCESORIA:

KONCENTRATOR POWIETRZA (A):

- Zaprojektowane do suszenia i umocnienia uczesania. Koncentruje nawiew powietrza na jednej strefie.
- Zamocować akcesorium w urządzeniu, nacisnąć aż usłyszysz się pstryknięcie.

AKCESORIUM DYFUZORA (F):

- Akcesorium to służy do zharmonizowania przepływu powietrza w konkretnej strefie.
- Zamocować akcesorium w urządzeniu, nacisnąć aż usłyszysz się pstryknięcie.

CZYSZCZENIE

- Odłączyć urządzenie z sieci i pozostawić aż do ochłodzenia przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia.
- Czyścić urządzenie wilgotną szmatką zmoczoną kilkoma kroplami płynu i następnie osuszyć.
- Nie używać do czyszczenia urządzenia rozpuszczalników, produktów z czynnikiem PH takich jak chlor, ani środków żrących.
- Nie dopuścić do przedostania się wody ni innej cieczy do otworów wentylacyjnych, aby uniknąć uszkodzeń części mechanicznych znajdujących się we wnętrzu urządzenia.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ni innej cieczy, nie wkładać pod kran.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI I NAPRAWA

- W razie awarii zanieść urządzenie do autoryzowanego Serwisu Technicznego. Nie próbować rozbierać urządzenia ani go naprawiać, ponieważ może to być niebezpieczne.
- Dla urządzeń wyprodukowanych w Unii Europejskiej i w przypadku wymagań prawnych obowiązujących w danym kraju:

W WERSJACH PRODUKTÓW UE I / LUB W PRZYPADKU POTRZEBOWANIA W PAŃSTWIE:

EKOLOGIA I ZARZĄDZANIE ODPA- DAMI

- Materiały, z których wykonane jest opakowanie tego urządzenia, znajdują się w ramach systemu zbierania, klasyfikacji oraz ich odzysku. Jeżeli chcecie Państwo się ich pozbyć, należy umieścić je w kontenerze przeznaczonym do tego typu materiałów.
- Produkt nie zawiera koncentracji substancji, które mogłyby być uznane za szkodliwe dla środowiska.



Symbol ten oznacza, że jeśli chcecie się Państwo pozbyć tego produktu po zakończeniu okresu jego użytkowania, należy go przekazać przy zastosowaniu określonych środków do autoryzowanego podmiotu zarządzającego odpadami w celu przeprowadzenia selektywnej zbiórki Odpadów Urządzeń Elektrycznych i Elektronicznych (WEEE).

Urządzenie spełniające wymogi Ustawy 2014/35/EU o Niskim Napięciu, Ustawy 2014/30/EU o Zgodności Elektromagnetycznej, Ustawy 2011/65/EU o gospodarce odpadami elektrycznymi i elektronicznymi i ustawy 2009/125/EC o urządzeniach konsumujących energię.

DÔLEŽITÉ

- A Koncentrátor vzduchu
- B Kryt prívodu vzduchu
- C Vypínač a ovládač prúdenia vzduchu
- D Regulátor teploty
- E Vzduchový difúzer
- F Tlačidlo studeného vzduchu
- G Očko na zavesenie

**PRED POUŽITÍM
VÝROBKU SI POZOR-
NE PREČÍTAJTE TEN-
TO NÁVOD.**

- . Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ dostali pokyny na bezpečné používanie spotrebiča a uvedomujú si prípadné nebezpečenstvo. “
- . Čistenie a údržba by nevykonáva detí, okrem veku 8 s dohľadom nad. Udržať spotrebiča a kábel mimo dosahu detí vo veku do 8 rokov

. Tento prístroj nie je hračka. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa nehrali so spotrebičom.

. Ak je prístroj používaný v kúpeľni alebo podobne, odpojte spotrebič od elektrickej siete, keď sa nepoužíva, a to aj na krátku dobu, pretože blízkosť vody predstavuje riziko, aj keď je spotrebič odpojený.

. Odporúča sa, ako ďalšia ochrana v elektrickom systéme, ktorý poháňa prístroj, prístroj má diferenciálnej prúd s maximálnou citlivosťou 30mA. Spýtajte kvalifikovaného technika pre radu.

. Ak je k poškodeniu sieťového pripojenia, musí byť vymenený, vezmite prístroj k technickej asistenčnej službe oprávnenú. Nepokúšajte sa rozoberať a opravovať, pretože môže byť nebezpečný.

UPOZORNENIE: Ne-
používajte zariadenie
v blízkosti vaní, sprch,
umývadiel alebo iných
nádob s vodou.



Tento symbol zna-
mená, že zariadenie by
nemal byť používaný v
blízkosti vody

- Pred zapojením výrobku sa presvedčíte, či napätie uvedené na poznávacom štítku zodpovedá elektrickému napätiu u Vás doma. Nikdy nepoužívajte na napájanie výrobku jednosmerný zdroj energie.
- Z vnútornej a vonkajšej strany výrobku odstráňte všetok materiál použitý na ochranu počas prepravy alebo na podporu predaja, ako sú papierové alebo plastové sáčky, plastové fólie, kartóny a nálepky.
- Ak zariadenie nepoužívate, aj keď len na malú chvíľu, vypnite ho.
- Keď fén používate v kúpeľni, odpojte ho po každom použití od zdroja elektrickej energie, pretože je nebezpečné nechávať sušič vlasov v blízkosti vody, aj keď je vypnutý.
- Kábel nenavíjajte okolo zariadenia. Pravidelne kontrolujte stav kábla. Ak sa kábel poškodí, zariadenie nepoužívajte. Výrobok dajte opraviť do autorizovaného servisu. Na opravu je potrebné oprávnenie a špeciálne náradie.
- Prívod vzduchu počas prevádzky nesmie byť nikdy obmedzovaný.
- Nezabudnite, že koncentrátor a difúzer sa počas používania zahrievajú.
- Za žiadnych okolností nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané spoločnosťou Solac, pretože by mohlo poškodiť výrobku.
- Počas používania sušiča vlasov nikdy nepoužívajte lak na nechty.
- Na čistenie použite iba suchú látku.
- Sušič vlasov nikdy nevypínajte ťahom za kábel, alebo za teleso sušiča.

- Tento sušič vlasov je určený na použitie v domácnosti. Nepoužívajte tento výrobok v nepretržitej prevádzke.

VYPÍNAČ

- Pred zapojením prístroja sa uistite, že vaše ruky sú úplne suché.
- Zariadenie pripojte ku zdroju elektrickej energie a nastavte regulátory prúdenia vzduchu (C) a teploty (D) do požadovanej polohy.
- Ak sú vaše vlasy suché, nastavte regulátor prúdenia vzduchu (C) do polohy 0.

POUŽITIE KONCENTRÁTORA (A)

- Koncentrátor vzduchu (A) vám umožňuje nasmerovať prúd vzduchu na presné miesto.
- Toto prídavné zariadenie pripojte k spotrebiču jeho zatlačením, až kým nebudete počuť cvaknutie.

POUŽITIE DIFUZÉRA (F)

- Na vysušenie prebytočnej vody s sušičom vlasov, aplikujte na všetky vlasy penové tužidlo.
- K sušiču vlasov pripevnite difúzer (F).
- Hlavu nakloňte na jednu stranu a sušič vlasov s difúzerom držte smerom hore. Sušiť začnete odzadu, pretože vysušenie tejto oblasti trvá dlhšie ako vpredu.
- Keď vysušíte prameň vlasov, vypnite sušič vlasov a masírujte prameň, kým nevychladne. Túto činnosť opakujte kým nie sú vysušené všetky pramene.
- Koncom difúzera masírujte vlasy krúživými pohybmi. Vlasom to pridá na objeme.

STUDENÁ FÁZA

- Keď si vlasy upravujete kefou, začnite s horúcim vzduchom, navíjajte pramene vlasov a zohrievajte kadere.
- Keď sú kadere naondulované, prepnite na studenú fázu na 15 až 20 sekúnd. Vaše kadere budú hustejšie a budú lepšie držať.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Na vyčistenie sušiča vlasov použite suchú látku.
- Pravidelne čistite mriežku prívodu vzduchu. Odstráňte filter a vyčistite ho malou kefkou. Sušič vlasov nepoužívajte bez toho, aby bol filter a kryt správne na svojom mieste.

BEZPEČNOSŤ

- Uistite sa, že prívod a vývod vzduchu nie je zablokovaný.
- Ak je prívod alebo vývod vzduchu zablokovaný, v zariadení sa nachádza obmedzovač teploty, ktorý ho chráni pred prehriatím.

ODCHÝLKY A OPRAVA

- Ak je zariadenie poškodené alebo došlo k iným problémom, odneste ho do oprávneného servisného strediska. Nepokúšajte sa sami rozoberať alebo opravovať toto zariadenie, pretože to môže byť nebezpečné.

NASLEDUJÚCE ODPORÚČANIA PLATIA PRE VERZIE VÝROBKU, KTORÉ SÚ URČENÉ PRE EURÓPSKU ÚNIU, ALEBO V PRÍPADE, ŽE JE TO VO VAŠEJ KRAJINE POŽADOVANÉ:

EKOLOGICKÁ LIKVIDÁCIA A RECYKLOVATEĽNOSŤ TOHTO VÝROBKU

Materiály, z ktorých je vyrobený obal tohto zariadenia, sú určené na zber, klasifikovanie a systém recyklácie. Ak ich chcete zlikvidovať, použite príslušné verejné kontajnery na každý typ materiálu.

Tento výrobok neobsahuje koncentrácie látok, ktoré by mohli byť považované za nebezpečné pre životné prostredie.



Tento symbol znamená, že ak produkt chcete po skončení jeho životnosti zlikvidovať, odneste ho do autorizovanej zberne odpadu z elektrických a elektronických zariadení (WEE).

Tento prístroj je v súlade so smernicou č. 2014/35/EU o nízkom napätí, smernicou č. 2014/30/EU o elektromagnetickej kompatibilite, smernicou č. 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach a smernicou č. 2009/125/EC o požiadavkách na ekodizajn výrobkov využívajúcich energiu.

FŐ ALKOTÓRÉSZEK

- A Levegőkonzentrátor
- B Légbeszívó nyílás
- C Be-/kikapcsolás és légáram szabályozó gomb
- D Hőmérséklet szabályzó
- E Hideg levegő gomb
- F Levegőelosztó
- G Akasztó

A készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat.

A kézikönyv elválaszthatatlan részét képezi a terméknek. Őrizze meg biztos helyen, mert később még szüksége lehet rá.

**BIZTONSÁGI
ELŐÍRÁSOK**

Ezt a berendezést 8 éves kortól, valamint csökkent fizikai, érzékszervi-és szellemi képességekkel rendelkező személyek akkor használhatják, ha megfelelő tájékoztatást kaptak a berendezés biztonságos használatára vonatkozóan és megértették a lehetséges veszélyeket. Ezenkívül olyan személyek használhatják, akik kellő tapasztalattal és ismerettel rendelkeznek.

Alkatrészek felhelyezése, vagy leválasztása, illetve tisztítás és kar-

bantartás előtt mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról. Áramszünet esetén húzza ki a készülék dugaszát a csatlakozóaljzatból. Mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt azt az elektromos hálózathoz csatlakoztatná, vagy arról leválasztaná.

Ne használja a hajs-zárítót vizet tartalmazó für-dőkád, mosdókagyló, zuhanyozó vagy bármilyen más víztartály mellett. Amennyiben a készülék vízbe esne, NE próbálja meg kivenni. Ehelyett azonnal húzza ki a készülék dugaszát a hálózati aljzatból. Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba, illetve ne helyezze mosogatógépbe. A készülék a tisztítás során sem érintkezhet vízzel. A készüléket és a tápkábelt óvja mindenfajta folyadéktól.

A hajszárítót a fürdős-zobában való használat után csatlakoztassa le a hálózatról, mivel a hajszárító kikapcsolt állapotban is veszélyt jelent, amennyiben víz közelében van.

 Kiegészítő védelemként javasoljuk egy 30 mA-t nem meghaladó áramerősségű maradáráramműködtetésű megszakító telepítését a fürdős-zobát ellátó áramkörre. Az üzembe helyezéssel kapcsolatosan villanyszerelőtől kérhet tanácsot.

- Ez a termék nem ipari, hanem otthoni használatra lett tervezve. Az útmutatóban leírtakon kívüli bármilyen alkalmazás veszélyes lehet.
- Ne alakítsa át, és ne javítsa a készüléket. Ha a készülék hibás, ne használja, hanem vigye egy hivatalos márkaszervizbe.
- Ha a hálózati kábel sérült, akkor a lehetséges veszélyek megelőzése érdekében a gyártónak vagy a vevőszolgálati szervizállomásnak vagy hasonló meghatalmazott személyzetnek ki kell cserélnie azt a lehetséges kockázatok elkerülése érdekében.
- Ne használjon a SOLAC által nem jóváhagyott alkatrészeket és kiegészítőket.
- Az elektromos hálózathoz való csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel a készülék specifikációjának.
- Ne húzza a tápkábelt, és ne lógassa a készüléket a tápkábelnél fogva. A dugaszt az aljzat-

ból soha ne a vezetéknél, hanem a dugasznál fogva húzza ki.

- Soha ne hagyja a készüléket szabad térben, kitéve a különböző természeti viszonyoknak.
- Ne fogja meg nedves kézzel a bekapcsolt készüléket.
- A bekapcsolt készüléket soha ne helyezze nedves felületre vagy nedves ruhára.

HASZNÁLAT:

- A készüléket csak teljesen száraz kézzel csatlakoztassa.
- Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz, és állítsa a légáram szabályzót (C) és a hőmérséklet szabályzót (D) a kívánt állásba:
- A szárítás végeztével állítsa a légáram szabályzót (C) 0 állásba.

A LEVEGŐKONCENTRÁTOR (A) HASZNÁLATA

- A levegőkonzentrátor (A) a légáram egy pontra való koncentrálását teszi lehetővé.
- Csatlakoztassa a kiegészítőt a készülékhez úgy, hogy addig csúsztatja, amíg kattantást nem hall.

A LEVEGŐELOSZTÓ (F) HASZNÁLATA

- A többlet nedvesség – a hajszárítóval való el-távolítása után használjon hajfixáló habot a haj teljes egészén.
- Szerelje fel a levegőelosztót (F) a hajszárítóra.
- Fésülje a haját egy irányba és irányítsa a levegőelosztót felfelé. A szárítást kezdje hátulról, mivel ennek a résznek a szárítása több időt vesz igénybe, mint az elülső részéé.
- A haj megszáradása után kapcsolja ki a hajszárítót és masszírozza kezével a hajfürtöt, amíg az le nem hűl. Ismételje a műveletet addig, amíg az összes fürtöt meg nem szárította.
- Végezetül végezzen enyhe körkörös masszázst az elosztó ujjával, így adva tartást a hajnak.

HIDEG LÉGÚVÁS (E)

- Ha kefével formázza a haját, a formázását kezdje forró levegővel, a hajtincs felcsavarásával és melegítse fel a hajfürtöt.
- A fürt formázásának végeztével nyomja meg a hideg légfúvó gombot 15-20 másodperce. Így a frizura több tartást kap és tovább tart.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A hajszárító tisztításához használjon száraz törülközőt.
- Rendszeresen tisztítsa a levegőbeszívó nyílást. Vegye ki a szűrőt, és tisztítsa meg egy kis kefe használatával. Helyezze vissza, majd fordítsa el jobbra (az óramutató járásával megegyező irányba) a szűrőt és a fedelet (B). Ne használja a hajszárítót a szűrő és a megfelelően felhelyezett burkolat nélkül.

BIZTONSÁG

- Ellenőrizze, hogy a légbeszívó és kifúvó nyílás nincs eltakarva.
- Ha a légbeszívó vagy kifúvó nyílás elzáródna, a túlmelegedés elleni védelem automatikusan kikapcsolja a készüléket.

RENDELLENESÉGEK ÉS JAVÍTÁS

- Ha rendellenességeket észlel a készüléknél, vigye azt egy felhatalmazott műszaki ügyfélszolgálathoz. Ne próbálja szétszedni, vagy megjavítani a készüléket, mert veszélyes lehet.

EU-S TERMÉKVÁLTOZATOKHOZ ÉS/VAGY AZ ÖN ORSZÁGA ESETLEGES KÖVETELMÉNYEI ESETÉBEN:

A TERMÉK ÖKOLÓGIÁJA ÉS ÚJRA-FELHASZNÁLHATÓSÁGA

- A jelen készülék csomagoló anyagai a begyűjtési, osztályozási és újrahasznosítási rendszer részét képezik. Amennyiben ártalmatlanítani kívánja őket, használja a megfelelő gyűjtőkonténert a különböző típusú anyagokhoz.
- A termék nem tartalmazza olyan anyagok koncentrációit, amelyek károsak lehetnek a környezetre nézve.



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy amennyiben ártalmatlanítani kívánja a terméket annak működési idejének lejártával, vigye el azt egy hivatalos hulladékgazdálkodási ügynökhöz az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak (WEEE) szelektív gyűjtése céljából.

Ez a készülék megfelel az alacsony feszültségre vonatkozó 2014/35/EU, az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó 2014/30/EU, az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben történő alkalmazásának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU, és az az energiával kapcsolatos termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó 2009/125/EC irányelveknek.

ОСНОВНИ ЧАСТИ

- A Концентратор на въздух
- B Филтър
- C Селектор на скоростите
- D Селектор на температурата
- E Бутон за студен въздух
- F Дифузер
- G Кукичка за окачване

Прочетете внимателно тази брошура преди да пуснете уреда в действие и я запазете за по-нататъшни справки. Неспазването на инструкциите може да доведе до злополука. Неспазването на инструкциите може да доведе до злополука.

**СЪВЕТИ И
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Този уред може да бъде използван от хора, които не знаят да боравят с този вид продукти, хора с физически увреждания или деца над 8 години, само и единствено ако са под надзора на някой възрастен човек, ако предварително им е обяснено как трябва да използват уреда по сигурен начин и ако разбират съществуващите рискове.
- Децата не трябва да почистват или

извършват поддръжката на уреда, ако те не са под надзора на някой възрастен човек.

- Този уред не е играчка.
- Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.
- Ако използвате уреда в баня или други подобни помещения, изключвайте го от ел. контакт, когато не го ползвате, макар и за кратко време, защото близостта до вода е опасна дори и когато уредът е изключен.
- Препоръчително е като допълнителна защита към електрическата инсталация,
- която захранва уреда, да разполагате с устройство за диференциален ток с максимална чувствителност 30mA.
- Консултирайте се с инсталатор-специалист за съвет.

Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се подмени. Занесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. Не се опитвайте да го разглобите или ремонтирате, тъй като това може да се окаже опасно.

ВНИМАНИЕ: Не използвайте уреда в близост до вани, душеве, мивки или други съдове, които съдържат вода.



Този символ означава, че уредът не трябва да се използва близо до вода.

- Включете уреда в заземен източник на електрически ток, който да издържа най-малко 16 ампера.
- Никога не го използвайте за повдигане, пренасяне или изключване на уреда.
- Не навивайте електрическия кабел около уреда.
- Електрическият кабел не трябва да бъде притиснат или прегънат.
- Проверявайте състоянието на захранващия кабел. Повредените или оплетени кабели повишават риска от токов удар.
- Не пипайте щепсела за включване в мрежата с влажни ръце.
- Не използвайте уреда при повреден кабел или щепсел.
- Ако някоя външна част на уреда се счупи, незабавно го изключете от захранващата

мрежа, за да предотвратите опасността от електроудар. Не използвайте уреда с мокри ръце и крака, нито боси.

- Не използвайте уреда ако е паднал, ако има видими повреди или теч.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Съхранявайте уреда сух.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте уреда в близост до вода.
- Не използвайте уреда в близост до вани, душеве и басейни.
- Проверявайте периодично състоянието на захранващия кабел. Не използвайте уреда, ако забележите следи от повреди.
- Не излагайте уреда на дъжд и влага. Водата, проникнала в него, повишава риска от електрически удар.
- Температурата на достъпните повърхности може да бъде висока, когато уредът работи.
- Не използвайте лакове или спрейове, докато уредът работи.
- Поставете уреда върху равна и стабилна повърхност, способна да издържа на високи температури и далеч от други източници на топлина и евентуални пръски вода.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не покривайте уреда за да не се пренагрее.
- Избягвайте решетката на въздуха да бъде изцяло или частично покрита от мебели, пердета, дрехи или др., тъй като съществува риск от пожар.

ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА:

- Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда ако неговите приставки и филтри не са правилно сглобени.
- Не използвайте уреда с дефектни приставки.
- Не използвайте уреда при повреден бутон за вкл./изкл.
- Изключвайте уреда от мрежата, когато не е в употреба, както и преди почистване, монтаж, зареждане или смяна на принадлежностите.
- Този уред е предназначен единствено за битови нужди, не за професионална нито промишлена употреба.
- Съхранявайте уреда далеч от деца и/или инвалиди.

- Не излагайте уреда на екстремно висока температура.
- Съхранявайте и пазете уреда на сухо място, без прах и отдалечен от слънчевата светлина.
- Проверете дали вентилационните решетки не са запушени от прах, мръсотия или други предмети.
- Не оставяйте уреда върху каквато и да е повърхност, докато все още работи.
- Не използвайте уреда за подстригване на домашни любимци или животни.
- Не използвайте уреда за подсушаване на каквото и да е вид дрехи.

СЕРВИЗ:

- Неправилното използване на уреда или неспазването на инструкциите за работа е опасно, анулира гаранцията и освобождава производителя от отговорност.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

ПРЕДИ УПОТРЕБА НА УРЕДА:

- Уверете се, че сте отстранили цялата опаковка от уреда.

УПОТРЕБА:

- Преди употреба развийте напълно захранващия кабел на уреда.
- Включете уреда в електрическата мрежа.
- Насочете уреда, за да ориентирате течението на въздуха в желаната от Вас посока.
- Включете уреда, като задействате селектора на скоростите.
- Изберете желаната температура.

СЛЕД УПОТРЕБА НА УРЕДА:

- Спрете уреда избирайки положение 0 от ключа за управление.
- Изключете го от захранващата мрежа.

КАК ДА ИЗСУШИМ КОСАТА:

- Движете уреда като използвате кръгови движения, за да разпределите въздуха по равномерен начин.
- За да получите по-добри резултати, е препоръчителна употребата на най-ниската топлина и скорост.

БУТОН ЗА СТУДЕН ВЪЗДУХ:

- Тази функция предоставя студена струя въздух, която помага за оформянето на косата.
- За да използвате тази функция, натиснете бутона за студен въздух (E).

ПРИСТАВКИ:

КОНЦЕНТРАТОР НА ВЪЗДУХ (A):

- Предназначен за изсушаване и фиксиране на прическата. Концентрира въздушния поток в конкретна област.
- Съединете приставката с уреда чрез натискане, докато чуete щрак.

ПРИСТАВКА ДИФУЗЕР (F):

- Тази приставка служи за хармонизиране на струята въздух в една определена зона.
- Съединете приставката с уреда чрез натискане, докато чуete щрак.

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от захранващата мрежа и го оставете да се охлади преди да започнете да го почиствате.
- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки миеш препарат и после го подсушете.
- За почистването му не използвайте разтворители и препарати с киселинен или основен pH фактор, като белина и абразивни продукти.
- По време на почистването на уреда, бъдете особено внимателни с ножчетата, защото са много остри.
- Не потапяйте уреда във вода или друга течност, нито го поставяйте под крана на чешмата.

НЕИЗПРАВНОСТИ И РЕМОНТ

- В случай на неизправност, занесете уреда в оторизиран сервиз за техническо обслужване. Не се опитвайте да го разглобите или ремонтирате, тъй като това може да се окаже опасно.

ЗА ПРОДУКТИ ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И/ИЛИ В СЛУЧАЙ, ЧЕ ТАКА

ГО ИЗИСКВА НОРМАТИВАТА ВЪВ ВАШАТА СТРАНА:

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА И ВЪЗМОЖНОСТ ЗА РЕЦИКЛИРАНЕ НА УРЕДА

- Материалите, от които се състои опаковката на този електроуред, са включени в системата за тяхното събиране, класифициране и рециклиране.
- В продукта няма концентрации на вещества, които могат да се смятат вредни за околната среда.



Този символ означава , че ако желаете да се освободите от уреда, след като експлоатационният му живот е изтекъл, трябва да го предадете по подходящ начин на фирма за преработка на отпадъци, оторизирана за разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Този уред отговаря на Директива 2014/35/EU за ниско напрежение, Директива 2014/30/EU за електромагнитна съвместимост, Директива 2011/65/EU относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване и Директива 2009/125/ЕС за създаване на рамка за определяне на изискванията за екодизайн към продукти, свързани с енергопотреблението.

DESCRIEREA

A Concentrator duză

B Filtru

C Comandă selector viteze

D Comandă selector de temperatură

E Buton Aer rece

F Difuzor

G Inel pentru suspendare

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a pune aparatul în funcțiune și păstrați-l pentru con-sulte ulterioare. Necitirea și nerespectarea acestor instrucțiuni pot avea ca rezultat un ac-cident.

**SFATURI SI
AVERTIZĂRI PRIVIND
SIGURANȚA**

- Acest aparat poate fi uti-lizat de persoane care nu sunt familiarizate cu utilizarea sa, persoane cu dizabilități sau copii cu vârste de 8 ani și mai mult doar sub suprave-ghere sau după ce au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a apa-ratului și au înțeles pericolele care pot apărea
- Copii nu trebuie să rea-lizeze operațiuni de spăla-re sau întreținere a aparatului decât dacă-

sunt supravegheați de un adult.

· Acest aparat nu este o jucărie. Copiii trebuie su-pravegheați pentru a garanta că nu se joacă cu acest aparat.

· Dacă aparatul se utili-zează în baie sau într-o zonă similară, scoateți-l din priză atunci când nu se mai folosește, fie și pentru puțin timp, deoarece prezența apei reprezintă un risc chiar și în cazul în care aparatul este deconectat.

· Se recomandă ca pro-tecție suplimentară la instalația electrică care alimentează aparatul dis-punerea de un dispozitiv de curent diferențial cu o sensibilitate maximă de 30mA. Cereți sfatul unui instalator competent în acest sens.

· Dacă conexiunea este deteriorată, ea trebuie să fie înlocuită. Duceți apa-

ratul la un service autorizat de asistență tehnică. Nu încercați să dezasamblați sau să reparați aparatul dvs. fără asistență deoarece acest lucru ar putea fi periculos.

PRECAUȚIE: A nu se utiliza acest aparat în apropierea căzilor de baie, a dușurilor, chiuvelor sau a altor recipiente care conțin apă.

 Acest simbol înseamnă că aparatul nu trebuie să fie utilizat în apropierea apei.

- A se conecta aparatul la o bază cu o priză de împământare care să poată furniza minim 16 amperi.
- Nu folosiți niciodată cablul electric pentru a ridica, transporta sau scoate din priză aparatul.
- Nu înfășurați cablul electric de conectare în jurul aparatului.
- Nu lăsați cablul electric de conectare agățat sau îndoit.
- Nu atingeți ștecărul cu mâinile ude.
- Nu utilizați aparatul dacă ștecărul sau cablul electric sunt deteriorate.
- Dacă una din carcasele aparatului se deteriorează, deconectați imediat aparatul de la rețeaua electrică pentru a evita posibilitatea unei electrocutări.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta a căzut, dacă prezintă semne vizibile de daune sau dacă există o scăpare.
- **AVERTISMENT:** Păstrați aparatul uscat.
- **AVERTISMENT:** Nu utilizați aparatul în apropierea apei.

- Nu utilizați aparatul în apropierea unei căzi, a unui duș sau a unei piscine.
- Nu utilizați aparatul cu mâinile sau picioarele umede și nu-l folosiți atunci când sunteți descălțat.
- Cablul de alimentare trebuie să fie examinat în mod regulat în vederea constatării semnelor de deteriorare și, în cazul în care este deteriorat, aparatul nu trebuie să fie utilizat.
- Nu expuneți aparatul la ploaie sau la condiții de umezeală. Apa care intră în aparat va mări riscul de electrocutare.
- Temperatura suprafețelor accesibile poate fi ridicată atunci când aparatul funcționează.
- Nu folosiți lacuri sau produse în spray atunci când aparatul funcționează.
- Așezați aparatul pe o suprafață orizontală, plană și stabilă, depărtată de sursele de căldură și de posibile stropiri cu apă.
- **AVERTISMENT:** Pentru a preveni supraîncălzirea, acest aparat nu trebuie să fie acoperit.
- Aveți grijă ca atât intrarea cât și ieșirea de aer să nu rămână blocate complet sau parțial de mobile, perdele, haine, etc., deoarece există risc de incendiu.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE:

- Înaintea fiecărei utilizări, desfășurați în mod complet cablul electric al aparatului.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile sale nu sunt cuplate corespunzător.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile atașate la el sunt defecte.
- Acordați o atenție deosebită la asamblarea și deconectarea accesoriilor deoarece lamele sunt ascuțite. Aveți grijă și evitați contactul direct cu marginile ascuțite ale lamei.
- Nu utilizați aparatul dacă dispozitivul de pornire / oprire nu funcționează.
- Deconectați aparatul de la rețea când nu este utilizat și înainte de a realiza orice operațiune de curățare, reglaj, încărcări sau schimbări accesoriile.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului domestic și nu celui profesional sau industrial.
- Nu lăsați acest aparat la îndemâna copiilor și/ sau persoanelor handicapate.
- Nu expuneți aparatul la temperaturi extreme sau la magnetism puternic.

- Păstrați aparatul ferit de umezeală și lumina soarelui, fără particule de praf.
- Verificați ca grilajul de ventilație al aparatului să nu fie astupat de praf, murdărie sau alte obiecte.
- În timpul funcționării aparatului nu-l lăsați în contact cu nici o suprafață.
- Nu folosiți aparatul pentru mascote sau alte animale.
- Nu folosiți aparatul pentru a usca articole textile de nici un tip.

SERVICE:

- Orice utilizare incorectă sau în dezacord cu instrucțiunile de folosire, anulează garanția și responsabilitatea fabricantului.

MOD DE UTILIZARE

OBSERVAȚII ÎNAINTE DE UTILIZARE:

- Asigurați-vă că s-a retras tot materialul de ambalaj al produsului.

UTILIZARE:

- Desfășurați complet cablul înainte de a porni aparatul.
- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Orientați aparatul pentru a direcționa fluxul de aer către direcția dorită.
- Puneți în funcțiune aparatul, utilizând selectorul de viteză.
- Selectați temperatura dorită.

ODATĂ ÎNCHEIATĂ UTILIZAREA APARATULUI:

- Opriti aparatul, selecționând poziția 0 a regulatorului de viteză C.
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.

CUM SĂ VĂ USCAȚI PĂRUL:

- Mișcați aparatul în cercuri pentru a distribui aerul în mod uniform prin păr.
- Pentru a obține rezultate mai bune, se recomandă selectarea temperaturii și a vitezei minime.

AER RECE:

- Această funcție reglează un flux de aer rece, pentru a da formă părului.
- Pentru a utiliza această funcție, apăsați butonul Aer rece (E).

ACCESSORIES:

A CONCENTRATOR DUZĂ (A)

- Conceput pentru uscarea și fixarea pieptănăturii. Concentrează fluxul de aer într-o zonă în mod concret.
- Atașați unitatea la produs prin apăsare până când auziți un clic

ACCESSORIO DIFFUSORE (F):

- Acest accesoriu servește la armonizarea fluxului de aer într-o anumită zonă.
- Cuplați accesoriul apăsând până când auziți clicul.

CURĂȚIREA

- Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească înainte de a iniția orice operațiune de curățare.
- Curățați aparatul cu un prosop umed impregnat cu câteva picături de detergent și apoi ștergeți-l.
- Nu utilizați dizolvanți, produse cu un factor pH acid sau bazic precum leșia, sau produse abrazive pentru a curăța aparatul.
- Nu permiteți intrarea apei sau a oricărui alt lichid prin orificiile de aerisire pentru a evita deteriorarea pieselor din interiorul aparatului.
- Nu cufundați aparatul în apă sau alt lichid și nu puneți sub jet de apă.

ANOMALII SI REPARATII

- Duceți aparatul la un service autorizat de asistență tehnică dacă apar probleme. Nu încercați săl demontați sau săl reparați fără asistență deoarece acest lucru ar putea fi periculos.
- Pentru produsele provenite din Uniunea Europeană și/sau în cazul în care acest lucru este solicitat în țara dvs.:

PENTRU VERSIUNI DE PRODUSE DIN UE ȘI / SAU ÎN CAZUL CARE ESTE SOLICITAT ÎN ȚARA TA:

CARACTERUL ECOLOGIC ȘI RECLABIL AL PRODUSULUI

- Materialele care alcătuiesc ambalajul acestui aparat sunt integrate într-un sistem de colectare, clasificare și reciclare. Dacă se dorește re-

ciclarea lor, se pot utiliza containerele publice corespunzătoare pentru fiecare tip de material.

- Produsul nu conține concentrații de substanțe care pot fi considerate dăunătoare pentru mediul înconjurător.



Acest simbol semnalează că, dacă doriți să vă debarasați de acest produs odată încheiată durata sa de viață, trebuie să îl predați, cu ajutorul mijloacelor adecvate, unui gestionar de deșeuri autorizat pentru colectarea selectivă de deșeuri de echipamente electrice și electronice (DEEE)

Acest aparat este în conformitate cu Directiva 2014/35/EU de Tensiune joasă, cu Directiva 2014/30/EU de Compatibilitate electromagnetică, cu Directiva 2011/65/EU privind restricțiile la utilizarea unor anumite substanțe periculoase la aparate electrice și electronice și cu Directiva 2009/125/EC privind cerințele de design ecologic aplicabil produselor care au legătură cu energia.

الإعطاب وكيفية الإصلاح

- في حالة ظهور عطب، احمل الجهاز إلى مركز مرخص للخدمة التقنية.

لمنتجات الاتحاد الأوروبي و/ أو في حال المطالبة بها حسب القوانين في بلدك الأصلي:

البيئة وإمكانية إعادة تصنيع المنتج

- إن المواد التي يتكون منها حاوي هذا الجهاز هي تندمج في وسيلة جمع، وترتيب، وإعادة تصنيعها.
- إن هذا المنتج خال تماما من تكاثف للمواد التي يمكن اعتبارها مضرّة بالمحيط.



- هذا الرمز يشير إلى أردت التخلص من المنتج وعند التأكد من انتهاء عمره، يجب إتمام ذلك عن طريق استخدام الوسائل المناسبة على يد الوكلاء المعتمدون للتعامل مع هذه المخلفات وذلك بهدف الجمع المنتقى لهذه المخلفات من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE).

يستوفي هذا الجهاز توجيه UE/53/4102 للجهد المنخفض، وتوجيه UE/03/4102 للتوافق الكهرومغناطيسي وتوجيه UE/56/1102 حول قيود استخدام مواد خطيرة معينة في الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وتوجيه CE/521/9002 حول متطلبات التصميم البيئي المطبق على المنتجات ذات الصلة بالطاقة.

الاستعمال:

- خالص الكابل قبل استعماله.
- يجب توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.
- يجب توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.
- تشغيل الجهاز بالضغط على زر اختيار السرعة.
- اختيار درجة الحرارة المطلوبة.

عند الانتهاء من استعمال الجهاز:

- إيقاف الجهاز باختيار وضعية 0 في جهاز التحكم.
- فصل الجهاز من التيار الكهربائي.

كيفية تجفيف الشعر:

- تحريك الجهاز بشكل دائري لتوزيع الهواء بشكل متجانس على الشعر.
للحصول على نتائج أفضل, يجب اختيار الحرارة والسرعة الدنيا.

نظام توليد الأيونات:

- يقوم الجهاز بتشغيل نظام توليد الأيونات السلبية بشكل أوتوماتيكي عند تشغيله.
- تساعد الأيونات السلبية على التخلص من الكهراء الساكنة والروائح والدخان.

تيار الهواء البارد:

- يعمل هذا النظام على بث تيار من الهواء البارد للمساعدة على تسريح الشعر.
- لاستعمال هذا النظام عليك بالضغط على زر تيار الهواء البارد (E).

الملحقات:

جزء تركيز التيار الهوائي: **A** تم تصميم الجهاز لتجفيف الشعر وتثبيت التسريحة. يقوم بتركيز الهواء في منطقة محددة. ركب الجزء الملحق على الجهاز عن طريق الضغط إلى أن تسمع صوت كليك (صورة رقم 1)

جزء ملحق لبث التيار الهوائي

- يسمح هذا الجزء ببث التيار الهوائي بشكل متجانس على منطقة معينة.
- ركب الجزء الملحق على الجهاز عن طريق الضغط إلى أن تسمع صوت كليك

التنظيف

- فصل الجهاز من التيار واتركه يبرد قبل الشروع في أي عملية تنظيف.
- يجب غسل الجهاز بقطعة قماش ناعمة ومبللة مع نقطتين من المنظف السائل وتجفيفه بعد ذلك.
- يمنع استخدام أي نوع من أنواع المذيبات ولا أي منتج يحتوي على العنصر ph الحمضي أو القاعدي مثل محلول القلوي أو أي منتجات حاكاة أو كاشطة لغسل الجهاز.
- لا تغطس الجهاز في الماء أو أي سائل آخر ولا تضعه تحت ماء الصنبور.
- لا تغطس الجهاز في الماء أو أي سائل آخر ولا تضعه تحت ماء الصنبور.

- تفادي السد الكامل أو الجزئي لمدخل و مخرج الهواء بقطع الأثاث و الستائر و الثياب... إلخ, يمكن أن تسبب خطر الحريق.

الاستعمال والاعتناء:

- تخليص كابل التيار الكهربائي قبل كل استعمال.
- لا تستعمل الجهاز قبل تركيب جميع أجزائه بشكل جيد.
- لا تستعمل الجهاز إذا كانت القطع الإضافية متلفة.
- لا يمكن استعمال الجهاز إذا كان مفتاح التشغيل/ التوقيف عاطلاً.
- فصل الجهاز من الشبكة الكهربائية عند عدم استعماله أو قبل القيام بأي عملية تنظيف أو ضبط أو شحن أو تغيير الملحقات.
- هذا الجهاز مصمم للاستعمال المنزلي فقط وليس للاستعمال الحرفي أو الصناعي.
- لا يترك هذا الجهاز في متناول الأطفال أو أشخاصا معاقين.
- عدم تعريض الجهاز لدرجات حرارة قصوى
- ترك و حفظ الجهاز في مكان جاف و خالي من الغبار و بعيداً عن ضوء الشمس.
- تأكد من أن شبكة التهوية ليست مسدودة بالغبار، أو الأوساخ أو أشياء أخرى.
- لا تضع الجهاز في حالة تشغيل على أي مساحة.
- لا تستعمل الجهاز مع حيوانات.
- عدم استعمال الجهاز لتجفيف أي نوع من القطع النسيجية.

خدمات

- أي استعمال غير مناسب، أو غير مطابق لتعليمات الاستعمال، يمكن أن يؤدي إلى خطر، ويلغي الأمان ويخلي المصنع من المسؤولية.

طريقة الاستخدام

ملاحظات قبل الاستعمال:

- تأكد من سحب كل مواد الف من الجهاز.

- وصل الجهاز بقابس كهربائي باستطاعة 16 أمبير على الأقل.
- لا يستعمل أبدا الكابل الكهربائي لرفع، أو لنقل أو لفصل الجهاز من التيار الكهربائي.
- تجنب لف الكابل حول الجهاز.
- لا تترك الكابل الكهربائي منحصرا أو ملتويا.
- لا يجب أن يلمس الكابل الكهربائي الجهات الساخنة للجهاز.
- لا يجب لمس قابس الوصل بالكهرباء والأيدي مبللة.
- لا يمكن استعمال الجهاز إذا كان الكابل أو القابس مضرورا
- إذا انكسرت واحدة من مطوقات الجهاز، أفصل الجهاز من الكهرباء في الحين وذلك لتجنب وقوع حادث كهربائي.
- لا تستعمل الجهاز إذا وقع على الأرض أو عند ظهور علامات ضرر أو إذا كانت هناك تسربات.
- تحذير : احفظ الجهاز جافا.
- تحذير : لا يمكن استعمال الجهاز قرب الماء.
- لا يمكن استعمال الجهاز قرب حوض الحمام أو مسبح.
- لا يمكن استعمال الجهاز قرب حوض الحمام أو مسبح.
- يجب فحص السلك الكهربائي بشكل دوري للتأكد من عدم وجود أي تلف فيه وإلا توجب الامتناع عن استعمال الجهاز.
- لا تعرض الجهاز للمطر أو لحالات الرطوبة. الماء التي تتسرب إلى داخل الجهاز يمكن أن تتسبب في حادث كهربائي
- يمكن أن تكون الأسطح القريبة من الملمس عالية الحرارة أثناء عمل الجهاز.
- لا تستعمل "لاك" أو أي مادة أخرى ب"سبراي" عندما يكون المجفف في حالة اشتغال.
- ضع الجهاز على مساحة مستوية، ثابتة وملئمة لتحمل درجات حرارة عالية، بعيدا عن مصادر حرارة أخرى وعن رش الماء.
- تحذير : لتجنب حالة تسخين غير عادية، لا تغطي الجهاز

عملينا العزيز
ماركة تاوروس نشكر لكم قراركم بشراء جهازا من
حيث أنه يتميز بتقنية عالية، تصميم ودرجة تشغيل عالية بالإضافة إلى تخطيه لجميع اختبارات الجودة الصارمة ومع
كل هذه الميزات سيمنحكم الجهاز الراحة التامة على المدى البعيد.

المواصفات:

- A جزء تركيز التيار الهوائي
- B المحر
- C زر اختيار السرعة
- D زر اختيار الحرارة
- E زر تيار هواء بارد
- F قطعة بث الهواء
- G قوس للتعلق

- لابد من القراءة المتأنية لكتيب التعليمات قبل تشغيل الجهاز والاحتفاظ به وذلك للاطلاع عليه لاحقا. عدم الإلتباع الجيد
للتعليمات يمكن أن يؤدي إلى وقوع حوادث. عدم الإلتباع الجيد للتعليمات يمكن أن يؤدي إلى وقوع حوادث.

نصائح وتحذيرات الأمان

- يمكن استعمال هذا الجهاز من قبل أشخاص لا يعرفون طريقة استعماله أو أشخاص معاقين أو أطفال فوق سن 8
أعوام عندما يتم الإشراف عليهم من قبل شخص بالغ السن أو بعد حصولهم على التعليمات المناسبة حول الاستعمال
الآمن للجهاز و التعرف على أخطاره.
- لا يمكن للأطفال القيام بعمليات تنظيف أو صيانة الجهاز إلا تحت إشراف شخص بالغ السن.
- هذا الجهاز ليس لعبة.
- يجب مراقبة الأطفال لكي لا يلعبوا بهذا الجهاز.

- إذا كنت تستعمل الجهاز في الحمام، أفصله عن التيار الكهربائي إذا لم يكن في حالة استعمال لأن قرب الماء يمثل
خطرا.
- يُنصح لتوفير الحماية الإضافية في التركيبات الكهربائية التي توفر الطاقة الكهربائية للجهاز أن تحتوي على جهاز
للتيار المتناوب بحساسية تصل إلى 30mA ميغاواط. استشر عامل تركيب مختص حول هذه النقطة.
- في حالة ظهور عطب، احمل الجهاز إلى مركز مرخص للخدمة التقنية.

تحذير: عدم استعمال هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام والدش والمغاسل أو الأحواض الأخرى الحاوية على
الماء.

ES) GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.

Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://solac.com>
También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.
Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://solac.com>

EN) WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.

You can find the closest one by accessing the following web link: <http://solac.com>

You can also request related information by contacting us by phone.

You can download this instruction manual and its updates at <http://solac.com>

DE) GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäss der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.

Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://solac.com>

Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://solac.com>

FR) GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.

Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez

accéder au lien suivant : <http://solac.com>
Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.

Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://solac.com>

PT) GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica. Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://solac.com>
Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto connosco.

Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://solac.com>

IT) GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.

Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://solac.com>

Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.

Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://solac.com>

NL) GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Dit product valt onder de legale garantievoorwaarden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.

U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://solac.com>

Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.

U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://solac.com>

PL) GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepi-

sami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej. Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://solac.com>

Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.

Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje <http://solac.com>

BG) ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.

Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк: <http://solac.com>

Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).

Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://solac.com>

CZ) ZÁRUKA A TECHNICKÁ PODPORA

Tento produkt má uznání a ochranu právní záruky v souladu s platnými právními předpisy. Chcete-li uplatnit vaše práva nebo zájmy, musíte navštívit některý z našich oficiálních servisů technické podpory.

Nejbližší můžete najít na následujícím odkazu: <http://solac.com>

Můžete si také vyžádat související informace, a to tak, že nás kontaktujete.

Tento návod k obsluze a jeho aktualizace si můžete stáhnout na adrese <http://solac.com>

SK) ZÁRUKA A TECHNICKÁ POMOC

Tento výrobok má uznanie a ochranu právnej záruky v súlade s aktuálnou legislatívou. Ak si chcete presadiť svoje práva, musíte prejsť do našich oficiálnych služieb technickej pomoci.

Najbližšie služby nájdete na nasledujúcom webovom odkaze: <http://solac.com>

Ak požadujete aj súvisiace informácie, môžete sa obrátiť na nás.

Tento návod na obsluhu a jeho aktualizácie si môžete prevziať z lokality <http://solac.com>

HU) GARANCIA ÉS TECHNIKAI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS

Ez a termék a hatályos jogszabályokkal összhangban a jogi garancia elismerését és védelmét élvezi. Jogainak vagy érdekeinek érvényesítése érdekében igénybe kell vennie hivatalos technikai segítségnyújtási szolgáltatásainkat.

A legközelebbi irodánkat a következő internetes linken keresztül találhatja meg: <http://solac.com>

Amennyiben további kapcsolódó információkat szeretne kapni, lépjen velünk kapcsolatba.

A jelen használati útmutatót és annak frissítéseit a <http://solac.com> címen töltheti le.

RO) GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.

Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://solac.com>

De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).

Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale <http://solac.com>

(AR) الضمان والمساعدة التقنية

يحظى هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقاً للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي

مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية. يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط الموقع التالى:

(حسب العلامة التجارية) <http://solac.com> كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف.

ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع

<http://solac.com>

AR) ARGENTINA - SOUTH AMERICA

Av. del Libertador 1298,(B1638BEY)
Vicente López (Pcia.Buenos Aires)
541153685223

BG) BULGARIA - EUROPE

265,Okolovrasten Pat, Mladost 4 1766
SOFIA
35929211120

DZ) ARGELIA - AFRICA

46, Ave MAX MARCHAND
Oran
213041532020

ES) ESPAÑA - EUROPE

Avda. Los Huetos, 79-81
1010 Vitoria
902012539
atencioncliente@solac.com

FR) FRANCIA - EUROPE

ZA Les Bas Musats, 18
Les Bas Musats 89100
Malay-le-Grand
03 86 83 90 90

HU) HUNGRÍA - EUROPE

Késmárk utca 11-13 1158
BUDAPEST
+36 1 370 4519

IND) INDIA - ASIA

C-175, Sector-63, Noida,
Gautam Budh Nagar - 201301
Delhi
(+91) 120 4016200

LB) LÍBANO - MIDDLE EAST

Imasdounian Building 701064 Zalka,
Beirut
961 1 887 501

LT) LITUANIA - EUROPE

Strazdo g. 70A LT-48460
Kaunas
8-37 759025

MAR) MARRUECOS - AFRICA

4 Rue Lot Smara
Oulfa
Casablanca
(+212) 522 89 40 21

ME) MONTENEGRO - EUROPE

Rastovac bb, 81400
Niksic
+382 40 217 055

MXN) MEXICO - AMERICA

Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael
C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc
Ciudad de México
(+52) 55 55468162

NL) HOLANDA - EUROPE

Wartelstraat 2, 8223 EH
Lelystad
0320-237930

PER) PERU - AMERICA

Calle los Negocios 428, Surquillo
Lima
(511) 421 6047

PT) PORTUGAL - EUROPE

Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B 1600-677
Lisboa
+351 210966324

SA) SOUTHAFRICA - AFRICA

Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora
Road, Croydon, Kempton Park, 1619
Johannesburg
(+27) 011 392 5652

solac

lo que hacemos, lo hacemos bien
what we do, we do well

Español / **ES**

English / **EN**

Français / **FR**

Deutsch / **DE**

Português / **PT**

Italiano / **IT**

Nederlands / **NL**

Česky / **CS**

Polski / **PL**

Slovenský / **SK**

Magyar / **HU**

българск / **BG**

Română / **RO**

العربية / **AR**



Model: SH7082

Rev 16-03-2020

www.solac.com